

# Reasons for Mixed Franking from two mail carriers

## Swedish Postal History 1891-1983

### Treatment

The international definition of Postal History (FIP) has evolved from the concepts of, Rates, Routes, Postmarks and Destinations. This exhibit primarily shows something different, it shows; **the reasons for franking from two mail carriers and only secondarily rates/fees and routes**. The exhibit includes domestic, outgoing and incoming foreign mail, with an account of where en route and why a supplementary rate and/or fee was paid. The scope of the exhibit; **does not include short paid items that resulted in a postage due that should be paid by the addressee**.

The term "mixed franking" has different meanings among philatelists. It may signify franking from two different countries or stamp issuing organizations, franking with different stamp issues from the same country, or franking with different denominations from the same stamp issue. This exhibit shows a selection of items with mixed franking in the first sense - stamps or other types of franking from two (or more) postal carriers - and describes why such mixed franking was needed.

When calculating new rates and fees in Scandinavia, there was an agreement between Sweden, Norway and Denmark that the krona had the same value regardless of country of origin. Important knowledge when calculating new rates/fees.

### Sections

The items in the exhibit is grouped in four sections (A-D). Whether the items are local inland, inland, Nordic or International is not part of the exhibit's structure nor if the items are incoming or outgoing mail. The items are shown in time order, an item's size can create an exception. The exhibit has the following organization based on situation:

- A. Mixed franking to original destination (page 2-27)
- B. Mixed franking for forwarding to new destination (page 40-80)
- C. Mixed franking for return to sender (page 28-32)
- D. Multiple reasons for mixed franking (page 33-39)

In section A. the exhibit shows a large number of reasons for mixed franking for the original destination e.g. the involvement of a local mail carrier to pay for the last part of the route, the consequence of the Swedish Postal Monopoly or additional service fee that had to be paid when arriving to final destination. The Swedish Postal Monopoly, was created in 1888.

Section B. will show franking consequences when the addressee wasn't at the original address and the item had to be forwarded with additional rate or service fee.

When the addressee was not to be reach at the original ad-

dress the item was returned to sender. The returns could require additional franking, which will be shown and explained in section C.

The last section D. will show items where more than two carriers are needed, or items with more than one additional service, and lastly a number of items that can't be group in any of the above.

In the entry page for each section there will be an introduction, where the meaning of the heading will be elaborated and examples given.

### Importance

The items exhibited are popular among collectors, when found in other exhibits. They are regarded as curious and could be referred to as an object of desire. Interesting and unusual items that would give a silver lining to any exhibit. This exhibit gives a systematic view of all different types of object with franking from two or three carriers within the Swedish Postal History.

### Knowledge and Research

In my research all possible situations that could result in a need of mixed franking from two postal carriers is documented.

My studies comprise:

- 1. the Postal Monopoly in Sweden
- 2. operating rules of UPU
- 3. operating rules of Post Offices in all involved countries
- 4. operating rules for the Swedish Private Local Mail companies
- 5. every item's different rate and fee/s

It has been a challenge to find all rules, rates, and fees from all the involved countries.

### Condition

Forwarded and returned mail often carries annotations and imprints that makes them less attractive. To enhance the quality of the exhibit the items have been selected from a larger collection. The ambition was to select interesting objects that are as clean as possible but still show interesting postal handling

### Rarity

Except for Poste Restante mail these items must be regarded as unusual. Many are rare and a few could be regarded as unique, since no similar items are recorded. Unique and/or very interesting items will be surrounded by a triple frame.

### Literature references

Postala Meddelanden # 1, (1961), author E. Sandberg  
PLU, Postlägenheter til utlandet  
Flygposten 1920- 1992 (2nd edition 2001), author K. Svahn  
Swedish Royal Post Office Board's/Post Office's Circular  
1888-1987  
Airmail operations during WW II, author Thomas H. Boyle  
Jr (1998)

Taksfortegnelse 1851-1995, author Tolböl (1994)  
Dansk Luftpost, author Hedelius (1992)  
Norgekatalogen, 2017  
Michel Postgebühren-Handbuch Deutschland  
U.S. International Postal rates 1872-1996, author Henry  
Beeche and Anthony Wawrukiewicz  
UPU Universal Postal Convention 1920-1964  
Taxes and fees provided by friends around the World



## A. Mixed franking to original destination

## Air mail in the country of destination

**A. Mixed franking to original destination** has got the following organization according to the reasons;

- ❖ Air mail in the country of destination
- ❖ Local mail carriers, Post Office franking plus
  - Local carrier franking
  - Transport company franking
- ❖ Saturday or Sunday delivery in the country of destination
- ❖ Delivery fee
- ❖ Poste Restante fee
- ❖ Customs Handling fee
- ❖ Customs fee
- ❖ Storage fee
- ❖ Reply card with additional service/s

All items in this section needed additional franking to reach the addressee. For the first five groups the reason for the additional franking was to speed up the delivery.

- The first group consists of items where an air mail fee was paid with a stamp from the country of destination, by the sender, to speed up delivery.

- The next group shows items with Post Office franking plus franking from a Local carrier for the last part of the transport e.g. ship, train, bus, or tram.

- The third group is the result of the Swedish Postal Monopoly, which was created in 1888 (SFS 1888:80). The Monopoly meant that all closed envelopes sent within Sweden or abroad from Sweden demanded franking from the Swedish Post Office. During three periods there was an exception in Sweden to the Monopoly, the exception applied for Printed Matters sent locally. At those periods Local Printed Matters could be sent and franked with stamps from Private Local Mail companies only. If a second carrier was used in Sweden, i.e. a tram, bus or train, whether for all or part of the way, **both the standard P.O. franking as well as the franking from the second carrier had to be paid.**

- The fourth group consists of mail to Denmark with Danish stamps for Sunday delivery and mail to Sweden with Swedish franking for Saturday delivery.

- The next group includes Delivery fee paid to the postman when delivering a Money Orders or a Parcels in some countries.

- The sixth group shows the fee for Poste Restante service. In some countries you had to pay a fee upon collection.

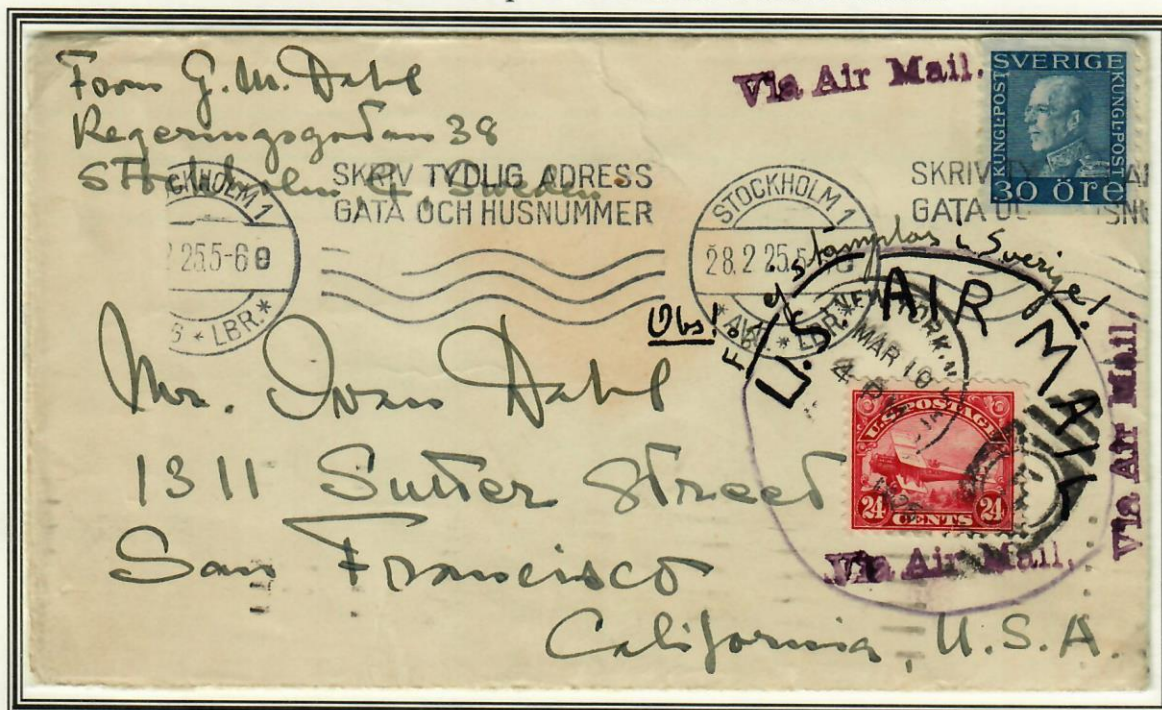
- The next group shows items with Customs Handling fee.

- The group eight shows items with Customs fee which in some countries could be paid with stamps.

- The next group shows storage fee paid with stamps.

- The group ten shows Reply Cards when returned they could have additional service/s, e.g. Air Mail and/or Registered Mail. New fee/s that had to be paid with franking from the country from where it was returned.

### Letter to USA transported Air Mail to San Francisco



At the time **no air mail could be sent over the Atlantic**, but air mail could be sent over the American continent, the U.S. Air Mail fee could not be paid with Swedish franking. The sender was in the possession of a 24 cents U.S. stamp and the stamp was affixed in Sweden with an annotation: **U.S. AIR MAIL. Not allowed to be cancelled in Sweden.** Swedish International letter first rate: ≤ 20 gr.: 30 öre (01.10.22-30.09.25). Sent from STOCKHOLM 28.2.25 to San Francisco. After arrival to New York, the **US 24 c stamp was cancelled: New York N.Y. Mar 10 4PM C 1925.** The letter was sent on the **3 air mail zones trip: N.Y.-Chicago, Chicago-Cheyenne, Cheyenne-S.F.** U.S. Air mail fee: ≤ 1 oz.: 3 x 8 cents (01.07.24-31.01.27). Arrival postmark: SAN FRANCISCO, CALIF, 8 MAR 12 1925.



A. Mixed franking to original destination

Post Office plus local carrier franking

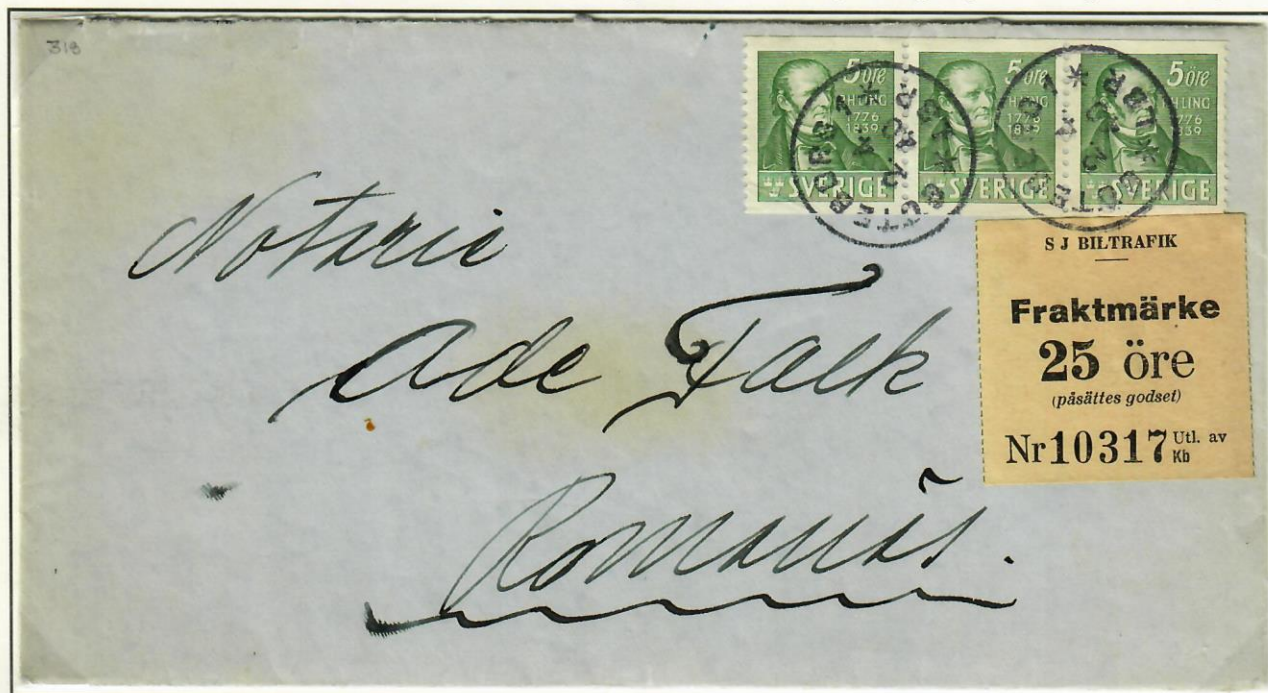
Danish Air Mail Express Letter sent through Gefle tram company



Danish Air Mail Express Letter, first rate:  $\leq 20$  gr.: 15 öre (01.01.27-30.06.40), express mail fee: 60 öre (01.11.33-31.12.50) and air mail fee for  $\leq 20$  gr.: 20 öre (01.11.33-10.10.39). In the city of Gävle there was a tram route out of the city to a suburb called Korsnäs where the addressee had its head office. There was an agreement between the local P. O. and Korsnäs Sägverks AB that express mail should be delivered by tram at the cost of 15 öre.

**The only recorded letter travelled on a tram.**

Letter sent through SJ Biltrafik (the stately owned railway company's bus operations)



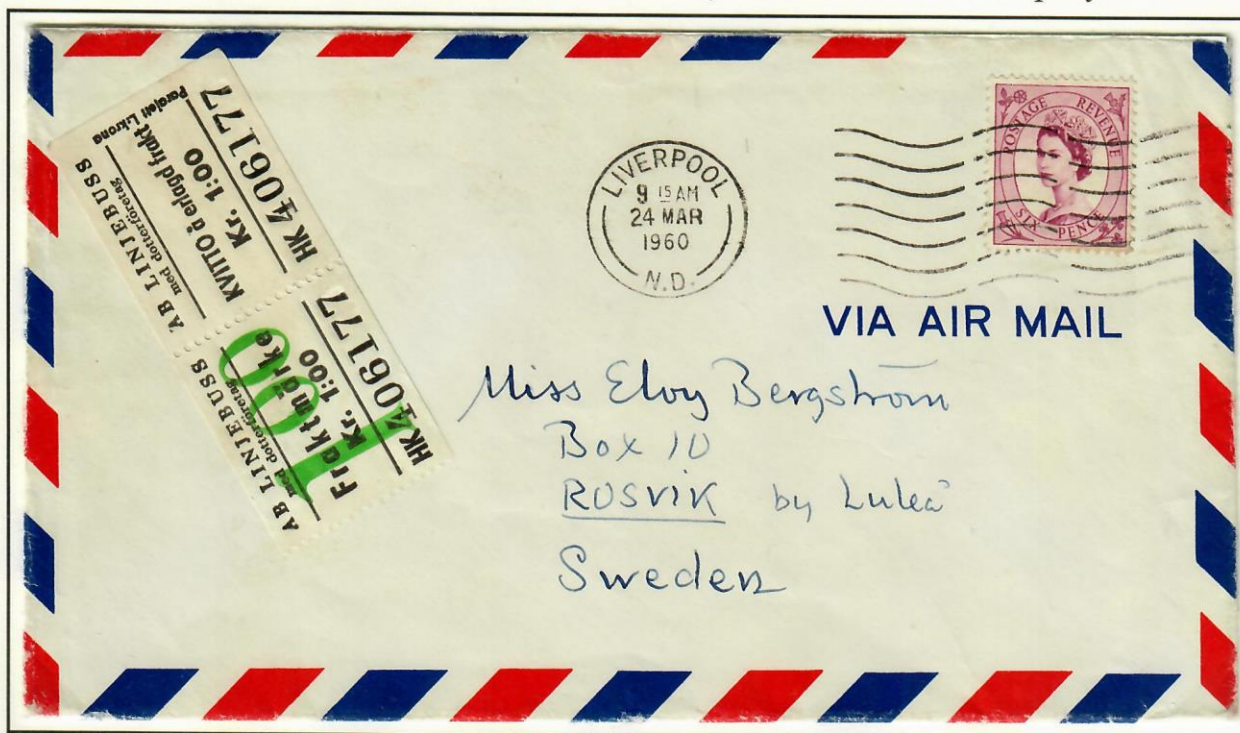
Inland Letter first rate:  $\leq 20$  gr.: 15 öre (01.10.22-31.03.42). Postage fee with SJ Biltrafik: 25 öre. This letter was sent with the P.O. to Tranås, from where it was sent with bus belonging to the stately owned railway company. The stamps as well as the freight label are all cancelled with the imprint of a P. O. postmark: GÖTEBORG 2.4.40. which indicates that the freight label was purchased and affixed in advance.



A. Mixed franking to original destination

Post Office plus local carrier franking

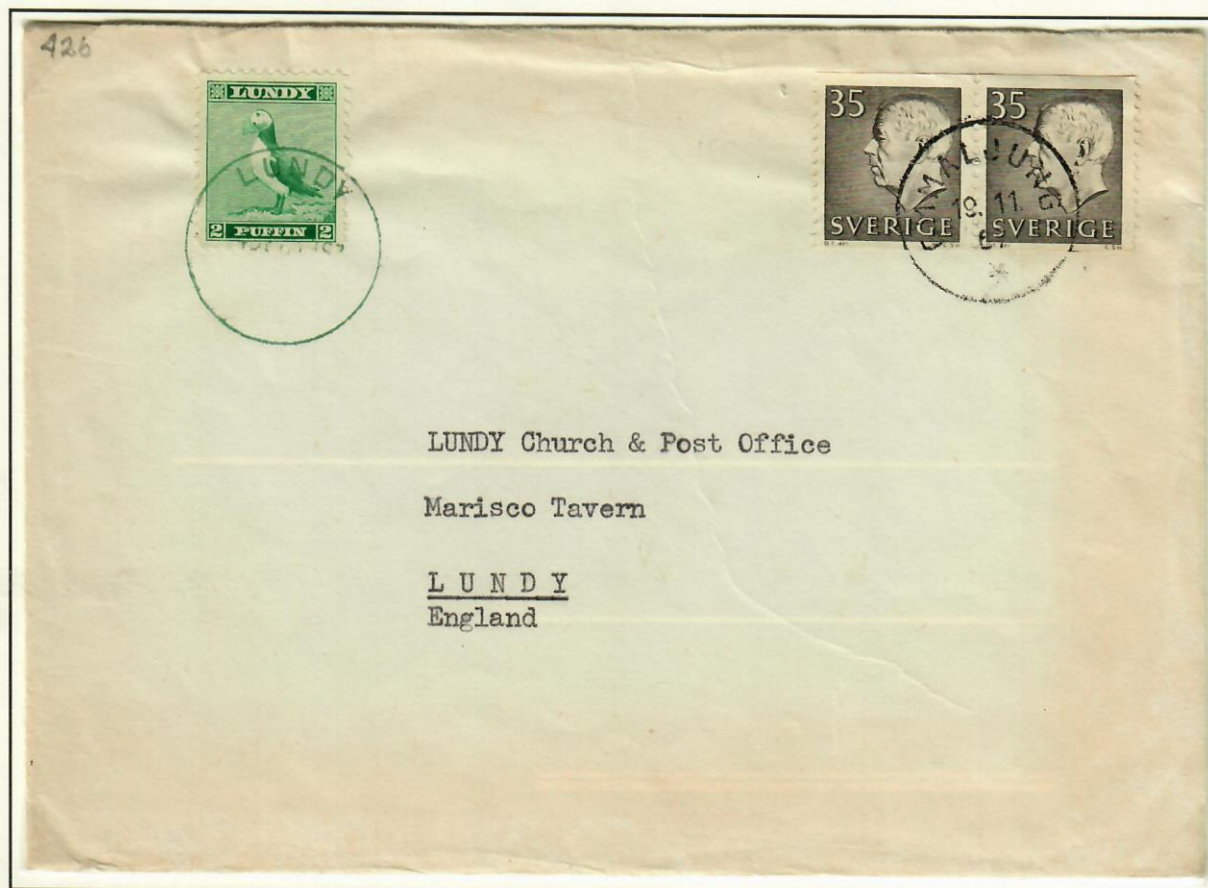
British Air Mail Letter sent with AB Linjebuss - a local bus company



British International Air Mail Letter, first rate:  $\leq 1$  oz.: 6 pence (01.10.57-02.10.66) Air mail was included in the rate, so no Air Mail fee was demanded. The addressee lived 34 kilometres outside the city of Luleå.

To speed up the delivery the letter was sent with a bus at the cost of 1:00 kr.

Swedish Letter to England and from Ilfracombe sent to Lundy with a local carrier



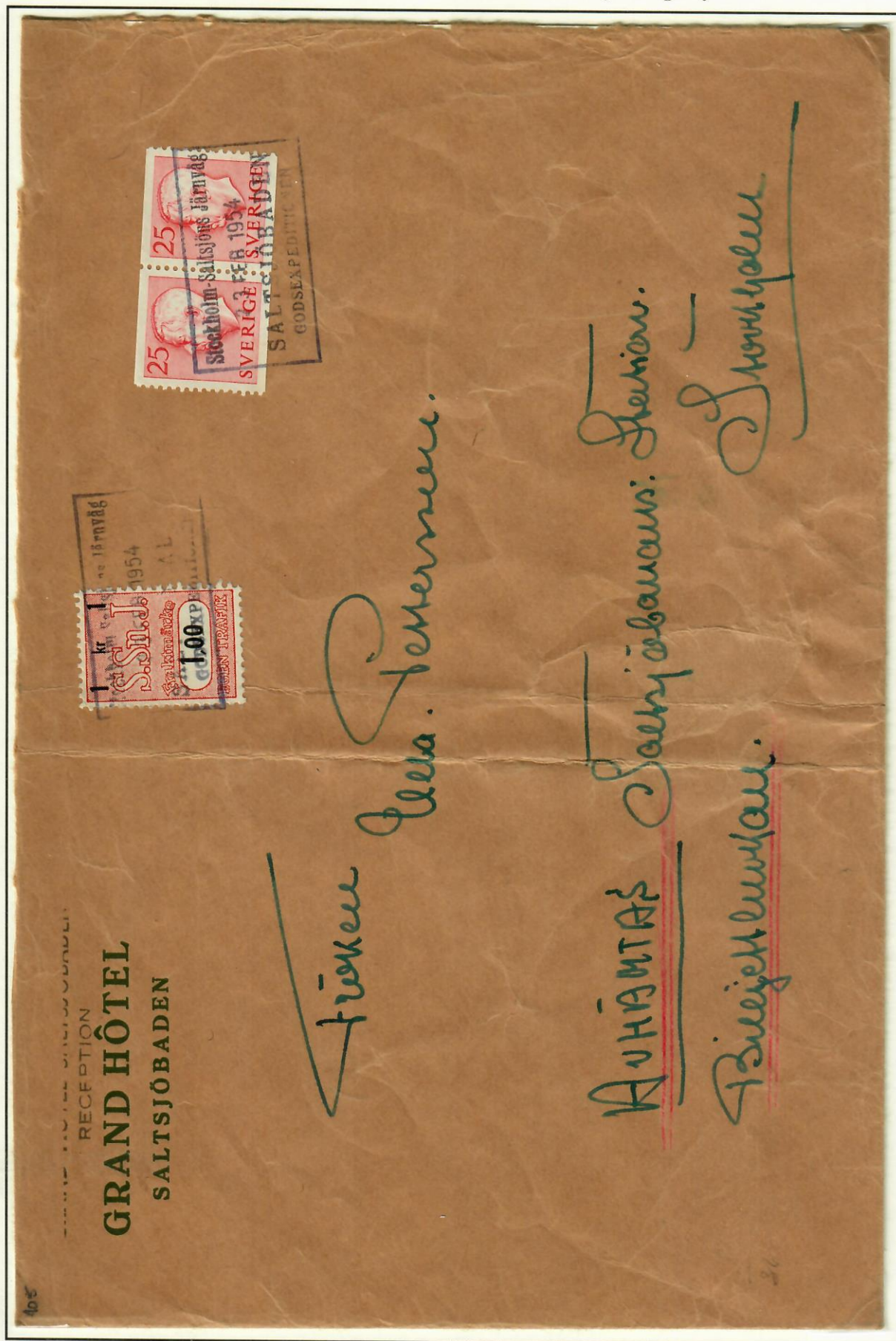
International Letter first rate:  $\leq 20$  gr.: 70 öre (01.01.67-30.06.71). The letter arrived Ilfracombe in Devon, where the responsibilities of the P. O. ended. The distribution continued on the ferry to Lundy and to the private post office on Lundy. Arrival postmark: LUNDY 24 NOV 67. On Lundy the letter received a franking to pay for the last part of transportation. Lundy first rate:  $\leq 8$  oz.: 2 puffin (01.04.64-30.06.71).



A. Mixed franking to original destination

Local carrier plus P. O. monopoly franking

Letter sent with S. Sn. J. - a local railway company



Letter sent with Stockholm - Saltsjöns järnväg (S.Sn.J.) rate: 1 krona (01.07.52-14.04.63). S. Sn. J. was a privately owned railway company trafficking Stockholm and the suburb Saltsjöbanan. According to the P.O. monopoly the sender also had to pay the postage to the P. O., second rate: 20 ≤ 125 gr.: 50 öre (01.06.52-30.06.62). The stamps as well as the freight mark were cancelled with an imprint from a rubber handstamp belonging to the railway company:

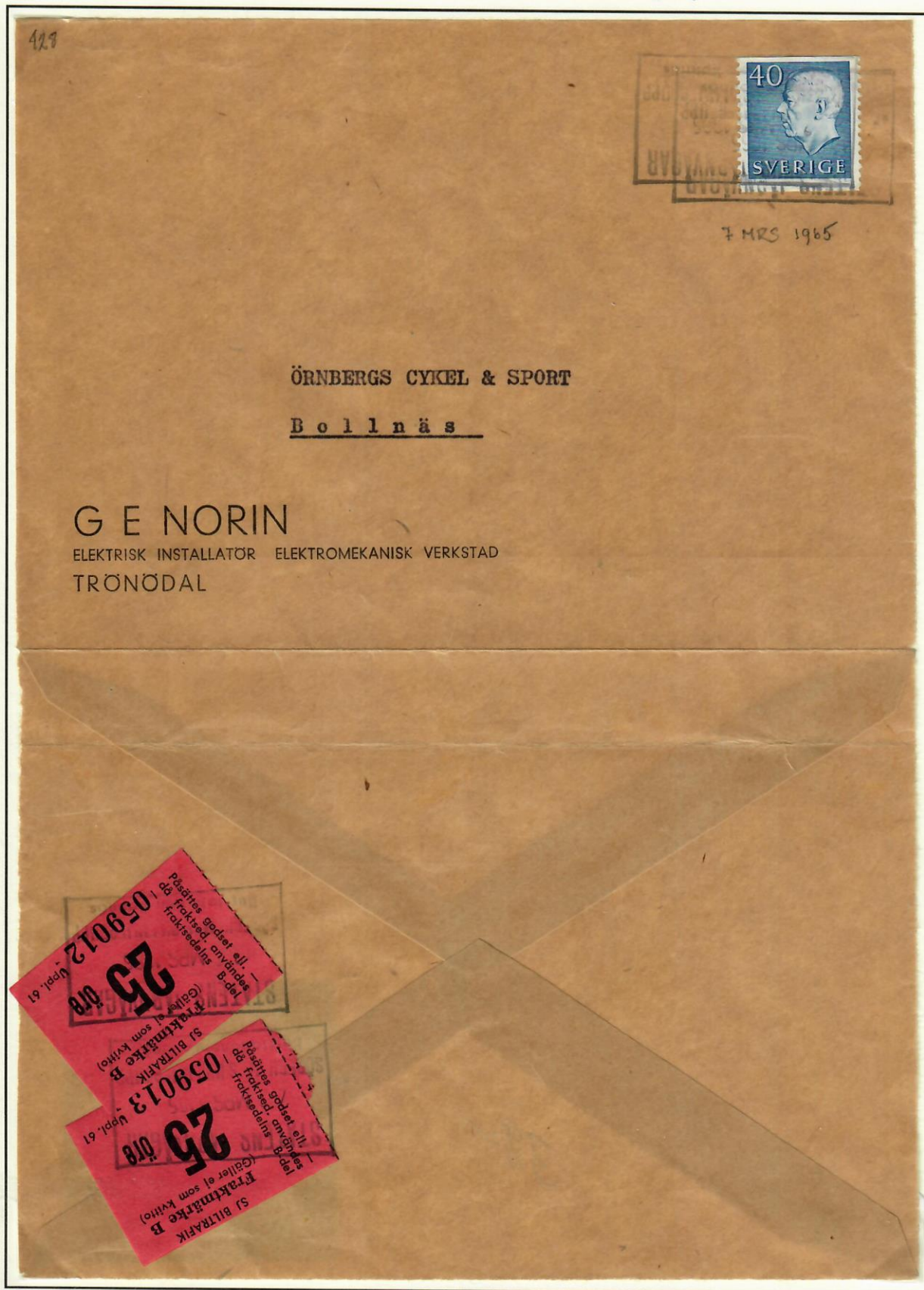
Stockholm - Saltsjöns Järnväg 23 FEB 1954 SALT SJÖBANAN'S GODSEXPEDITION.



A. Mixed franking to original destination

Local carrier plus P. O. monopoly franking

Letter sent with SJ Biltrafik - a bus company



Letter sent with SJ Biltrafik, rate: 50 öre. SJ Biltrafik was a bus company belonging to the stately owned railway company (SJ). According the P.O. monopoly the sender had besides the fee to SJ also to pay the postage to the P. O., first rate:  $\leq 20$  gr.: 40 öre (01.06.64-31.12.66). The stamps as well as the two freight marks were cancelled with an imprint from a rubber handstamp belonging to the railway company:

**STATENS JÄRNVÄGAR 7 MRS 1965.**



Swedish letters which should be delivered on a Sunday in Denmark



Nordic Letter, first rate: ≤ 20 gr. = 15 öre (01.08.24-31.03.42). In Denmark they had a service to deliver mail on Sundays, this service existed between 01.05.29 and 30.06.72. Danish Sunday delivery fee: 10 öre (01.05.29-30.06.46). The Sunday delivery items was requested to have a diagonal cross and the word "Søndagsbrev" written on the item. Foreign items could also be sent with this service. The sender had to affix the right Danish postage. The sending P. O. should not cancel the Danish stamp/s, it should be done by the Danish P. O..

So in this case a mistake was made. Arrival postmark on the back: København K 1 - 3 36.



Nordic Letter, first rate: ≤ 20 gr. = 30 öre (01.06.57-30.06.62). Danish Sunday delivery fee: 30 öre (01.07.52-14.04.63). This letter was not delivered on a Sunday since it arrived too late to the local Post Office according the text on the label that was affixed. Since the delivery wasn't executed the Danish stamp wasn't cancelled.



A. Mixed franking to original destination Swedish Saturday letter sent from Switzerland  
Swiss letter which should be delivered on a Saturday in Sweden



Swiss International Air Mail Letter, first rate:  $\leq 20$  gr.:1,20 Sfr (01.07.81-31.12.85). The Swedish P.O. had from 31.08.78 ceased to deliver mail on Saturdays except when a Saturday-mail fee was paid. WILPF arranged an International conference in Göteborg, Sweden. The organization made an arrangement with the Swedish P.O. that mail arriving on the Friday to the conference or to participants of the conference would be delivered on Saturday the 23th of July, the cost for this delivery was taken by WILPF. The Saturday fee: 3 kr. (01.06.83-28.03.87).

This is the only recorded foreign cover with Saturday delivery



## Home delivery service

**KA POSTVERKET.**  
ATION DES POSTES DE SUÈDE.  
**TIGNELL POSTANVISNING.**  
OE PÖSTE INTERNATIONAL

Hyller i adressantet.  
À remplir par l'office  
destinataire. (Art. 2.)

Växelkurs:  
Cours du  
change:

Utbetaldt  
belopp:  
Somme payée :

med siffror — en chiffres arabes

Francs Payatio

Beloppet af mark, francs o. s. v. med bokstäfver.  
Les unités en toutes lettres et en caracteres latins.

att betalas till  
payable à M

Monsieur  
M Branger  
Paris

Adressort :  
Lieu de destination :

Adressatens bostad :  
Adresse du destinataire :

Adressland :  
Pays de destination :

Gäller för  
Don pour

Redovisningsnr  
Numéro d'émission

Datum  
Date d'émission

Afsändande postkontor,  
Bureau expéditeur :

Blankett nr 10.  
(Augusti 1907.)

Vederborade posttjänstemans underskrift.  
Signature de l'un des fonctionnaires qui ont dressé le mandat.

STOCKHOLM  
8-8-10  
Göteborg  
Svea  
10 ÖRE  
Göteborg  
9.8.10  
Postverket  
BUREAU D'ORIENTAL

International Money Order, first rate:  $\leq 36$  kr. = 18 öre (01.07.1892-30.06.1921). The Money Order was delivered at the door by the Postman, postmark PARIS 13-8 10. A delivery fee was asked and paid: 10 c (01.02.1886-31.03.1920). The stamp should according to the rules be affixed in the upper left corner.

ADMINISTRATION DES POSTES de SUÈDE		Dagur' du change	
INTERNATIONELL POSTANVISNING Mandat de poste international		Somme payée	
på ett belopp av de la somme de:	<b>046 105 -</b>		
(med siffror - en chiffres arabes)			
<b>Ett hundra fem franc</b> <b>cett cing franc</b>			
(beloppet av mark, francs osv. med bokstäver — les unités en toutes lettres et en caractères latins)			
att betalas till <b>Caroline De Geer</b>			
payable à			
Gata och nummer: Rue et numéro	<b>108 Rue de Grenelle</b>		
Adressort Lieu de destination	<b>PARIS 7<sup>e</sup></b>		
Adressland Pays de destination	<b>FRANKRIKE.</b>		
(Post för rekommenderat, försäkrat, etc.) (avisé recommandé, assuré, etc.) <b>Vänligt Hvar P<sup>d</sup> 2/5 %</b>		gar - Indications de service	
Adressatens Initialer Coordonnées du destinataire A adressaten alla angivna belopp utbetalas. À l'adressé tous les montants indiqués sont payables.		<b>71 13 /</b> <b>MND II</b> <b>Bo</b>	
Adressatens Namn Nom du destinataire Paris 7 <sup>e</sup> MND		Inbetalt belopp Somme versée kr <b>99</b> öre <b>75</b> (Monnaie du pays d'émission)	
Adressatens Adress Adresse du destinataire 108 Rue de Grenelle Paris 7 <sup>e</sup>		Undertecknad Signé 1970	
Adressatens Telefonnummer Numéro de téléphone du destinataire 1970		Adressatens Adress Adresse du destinataire 108 Rue de Grenelle Paris 7 <sup>e</sup>	

di detta verkställer omförföringen — Indications à porter par l'Administration la conversion.

International Money Order, first rate:  $\leq 300$  kr. = 1 kr. (01.03.69-30.09.71).  
The Money Order was delivered by the Postman, postmark PARIS 9-2 71.  
Delivery fee: 10 c (04.01.71-31.07.76). The stamp has wrongly been put on  
the back, see a cut out of the reverse overlapping the lower left corner.



Home delivery by the Postman of a Parcel in Russia

81 96 88

**Kupong—Coupon.**  
Kan fränskiljas av adressaten.  
Peut être détaché par le destinataire.

Inlämningspostanstaltens stämpel.

5.3.15

Timbre du bureau d'origine.

Avsändarens namn och bostad:  
Nom et domicile de l'expéditeur:  
*J. Kasz*  
*Husorgaden 34*  
*Göteborg*

Uppgift å innehållet:  
Designation de contenu:  
(För paket till Danmark eller Norge)  
(pour des colis à destination du Danemark ou de la Norvège)

**972. Göteborg 7**

Sverige.  
Suède.

Adresskort till paket. — Bulletin de

Härmed / paket.  
Ci-joint colis.

Assureras för  
Valeur assurée

Postförskott å  
Montant du remboursement

Till *Fran Nora Spelling*  
À

Adressort:  
Lieu de destination: *Vilna*

Gata och husnummer: *Laisana gata 24 Wok 2*  
Rue et numéro:

Adressland. — Pays de destination: *Ryssland*

Vikt. — Poids.  
kg. gr.  
kg. gr.  
kg. gr.

Tullavgifter: \*)  
Droits de douane:

Befordringsväg:  
Acheminement:

Blankett n:r 65.  
(Februari 1911.)

\*) Att ifyllas i adresslandet. — À remplir dans le pays de destination.

International Parcel Address Card to Russia, second rate:  $1 \leq 5$  kg. = 1,98 kr. (01.01.1899-15.07.1915). The Parcel was sent from GÖTEBORG 7 5.3.15 to Vilna. Transit postmarks: HELSINGFORS • HELSINKI 11.III.15 and SAINT PETERSBURG 21.3.15. Arrival postmark: VILNA 12.4.15. All three postmarks are on the back (see a copy below) and the dates are all according the Julian calendar. Home delivery fee  $\leq 15$  lb: 10 kopecks (01.01.04-15.08.17) paid with a stamp and cancelled with a postmark: VILNA 14 4 15. on the back.

(51.10.81-11.10.1915) 96-1-18.07.15

**RÉCÉPISSÉ DU DESTINATAIRE.**

Le soussigné déclare avoir reçu { le colis désigné  
recto du présent bulletin. { les colis désignés

À \_\_\_\_\_ le \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

(Signature)

*Возвращено получившему*  
*12/4 1915.*



Letter to Latvia forwarded to Poland and to Germany



International Letter, first rate: ≤ 20 gr.: 30 öre (01.10.22-30.09.25). Sent to Riga, arrival postmark: RIGA 11•III•24. Forwarded to Warsaw, arrival postmark WARSZAWA 19 III 24. The next day two stamps (the imprint translates to annulled) were affixed and cancelled WARSZAWA 20 III 24. P.R. fee: 40.000 MK (16.01.24-30.04.24). The letter wasn't picked up and was forwarded again, this time to Berlin, arrival postmark BERLIN W 1.4.24. All postmark on the back except the two on the Polish stamps.

Letter to Italy



International Letter: first rate: ≤ 20 gr.: 30 öre (01.10.22-30.09.25). The letter was picked up and the P.R. fee: 30 c (01.02.21-20.06.27) was paid in San Remo on the 17 11 24.



Postcard to Monaco



International Postcard: 20 öre (01.10.22-30.09.25). The letter was picked up and the P.R. fee 30 c (01.05.20-30.04.26) was paid in Monte Carlo 25-3 25.

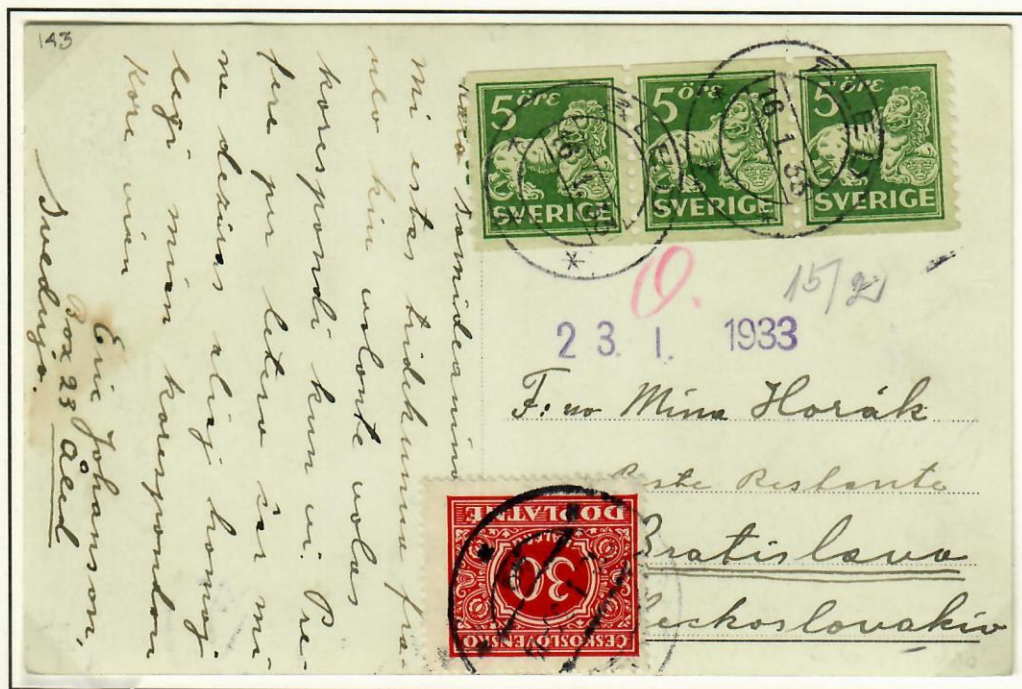
Insured Letter to France



International Letter, first rate: ≤ 20 gr.: 30 öre (01.10.22-30.09.25) and Insured fee: ≤ 300 gfrs. = 20+10 öre (01.10.25-30.06.35, label type 4:1). Arrival postmark: PARIS R.P.: 5.-5.27 on the back. The letter was picked up and the P.R. fee 30 c (01.05.26-04.01.41) was paid.



## Postcard to Czechoslovakia



International Postcard: 15 öre (01.10.25-30.06.36). The postcard was picked up and the P.R. fee: 30 halierov (01.05.23-14.03.39) was paid in BRATISLAVA 19.1.33. There is a violet imprint from a rubber handstamp: **23.1.1933** which indicates the end date for the P.R. service and after this date the postcard would have been returned to sender.

## Air Mail Letter to Yugoslavia



International Letter, first rate: ≤ 20 gr.: 25 öre (01.10.25-30.06.36) and air mail fee: ≤ 20 gr. = 10 öre (14.04.27-19.09.45, label type 4:2). Transit and arrival postmarks: 1/1 WIEN 1 -9.XI.34 18 FLUGPOST and ZAGREB 10 XI.34 on the back. The letter was picked up and the P.R. fee 50 para (01.05.25-04.01.41) was paid in ZAGREB, the stamp was cancelled the same day.



Letter to Austria



International Letter: ≤ 20 gr.: 25 öre (01.10.25-30.06.36). The letter was picked up and the P.R. fee: 5 groschen (01.03.25-31.07.38) was paid in 1/1 WIEN 15 20 V. 26 \* 5b \*.

Letter to Turkey



International Letter, first rate: ≤ 20 gr.: 25 öre (01.10.25-30.06.36). Arrival postmark: ISTANBUL 24.12.34 on the back. The letter was picked up and the P.R. fee 6 kurus (19.07.27-14.05.42) was paid and was cancelled ISTANBUL 30.12.34 47.

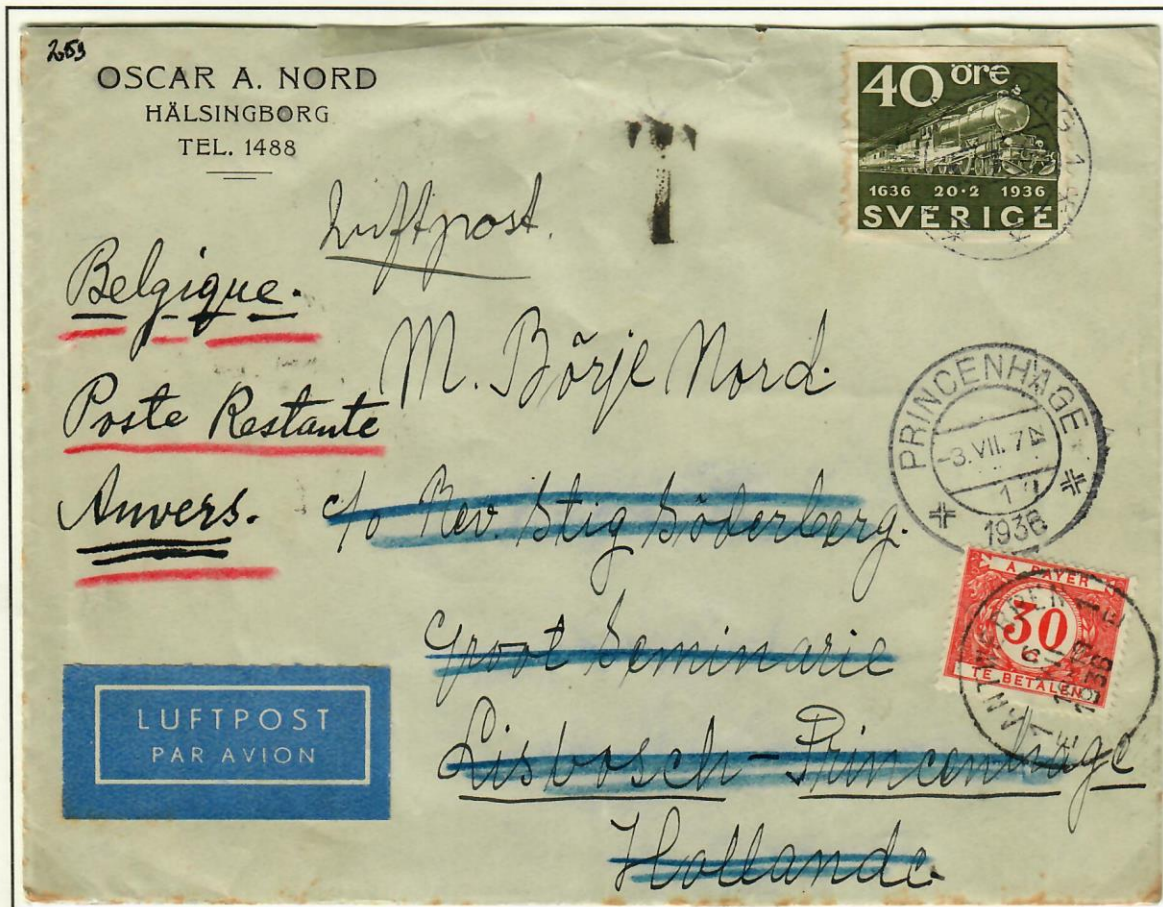


Printed Matter to Greece



International Printed Matter:  $\leq 50$  gr.: 5 öre (01.08.24-30.06.48). Arrival postmark: PATRAS -5 IV 36. The Printed Matter was prepared and a stamp affixed on the back with the Printed Matter fee: 20 l. (01.01.31-28.02.41). The Printed Matter wasn't picked up and it was returned to sender.

Air Mail Letter to Netherlands forwarded to Belgium



International Letter, first rate:  $\leq 20$  gr.: 30 öre (01.07.36-31.05.52) and category I air mail fee for  $\leq 20$  gr.: 10 öre (14.04.27-19.09.45). Arrival postmark: PRINCENHAGE -3.VII.1936. Forwarded to ANVERS with arrival postmark ANTWERPEN -4.7.36.-2 1 GG 7 on the back. The letter was picked up and the P.R. fee 30 c (19.07.27-14.05.42) was paid and was cancelled ANTWERPEN 6 VII 1936.



Air Mail Registered Letter to Argentina



International Letter:  $\leq 20$  gr.: 30 öre (01.07.36-31.05.52), registered mail fee: 20 öre (01.10.25-31.03.48, label type 5) and category IIIb air mail fee:  $\leq 5$  gr.: 35 öre (07.05.46-21.03.48, label type 5). Arrival postmark: BUENOS AIRES 15 ABR 47, on the back. The letter was picked up and the P.R. fee: 10 c (01.01.45-28.02.49) was paid and cancelled.

Letter to Sweden forwarded Air Mail to Tunisia



Nordic Letter, first rate:  $\leq 20$  gr.: 25 öre (01.10.46-30.09.51). Forwarded to Tunis, the difference between the Swedish Int. and Nordic rate = 10 öre plus category IIa air mail fee for  $10 \leq 15$  gr.: 30 öre (01.01.47-31.05.81). Arrival postmark: TUNIS 7-12 1948. The letter was picked up and the P.R. fee: 5 F (21.09.48-06.01.49) was paid and affixed on the back. **Three countries franking.**



## Registered Letter to France



International Letter: 60 ≤ 80 gr.: 70 öre (01.10.25-30.06.36) and registered mail fee: 20 öre (01.10.25-31.03.48, label type 4:1). French customs handling fee: 2 F (01.02.26-31.07.37).

## Registered Letter to USA



International Letter: 180 ≤ 200 gr.: 240 öre (01.07.36-31.05.52) and registered mail fee: 20 öre (01.10.25-31.03.48, label type 4:1). US customs handling fee: 10 c (01.07.30-14.05.57).



## Registered Letter to Belgium



International Letter: 160 ≤ 180 gr.: 190 öre (01.07.36–31.05.52) and registered mail fee: 20 öre (01.10.25–31.03.48, label type 4:1). Belgian customs handling fee: 3,50 F (01.05.27–14.09.45).

## Small Packet to USA



International Small Packet: ≤ 250 gr.: 50 öre (01.01.35–31.05.57). Two purple imprints :U.S. CUSTOMS PASSED FREE Port of NEW YORK and SMALL PACKRT Collect 15 Cents. US customs handling fee: 15 c (01.07.30–14.05.57).



## Parcel Address Card to Finland

**KUPONG — COUPON**  
Kan fränskiljas av adressaten.  
Peut être détaché par le destinataire.  
Inlämningspostanstaltens stämpel.

**ADRESSKORT TILL PAKE**

Inlämningsnummer  
Numeros d'ordre

697 Halmstad 1

Utförsel medgiven.

Antal  
Nombre de

Postförskotts-  
belopp — Montant  
du remboursement

Kronbeloppet med bokstäver.  
Les unités en toutes lettres.

Arabiska siffror  
Chiffres arabes

33

Till  
A

Adressort:  
Lieu de destination:

Gata och nummer:  
Rue et numéro:

Adressland: Pays de destination:

Finland

Tullverkets stämpel.  
Timbre de la douane.

Vikt: — Poids:

9 kg 400 gr.

Tullavgifter: 1)  
Droits de douane: 1)

Lunastus. Lösen.

Postista annettaessa on lähetykseen kiinnitettävä lunastusta vastaavat postimerkit ja ne tehtävä mitättömiksi.

Vid utlämnandet skall försändelsen frimärkas för lösenbeloppet och frimärkena makuleras.

Stockholm

Bl. 65. (Maj 34.)

Nordic Parcel Address Card to Finland: 5 ≤ 10 gr.: 6,30 kr. (01.07.40-31.12.46). Arrival postmark NICKBY -6.X.40 NIKKILÄ on the back. Finnish green label demanding customs handling fee: 5 mk (01.01.35-30.09.42). A Finnish two language imprint in purple "TULLIVAPAA TULLFRITT TURUN TULLIKAM. ÅBO TULLKAM." i.e. Free from Customs fee. Customs ÅBO. The fee was placed on the back with postmark NICKBY -8.X.40. A copy of the back is shown below.

**FÖRESKRIFTER ATT MEDDELAS AV AVSÄNDAREN.**  
INSTRUCTIONS À DONNER PAR L'EXPÉDITEUR.

Avsändaren tillger att här nedan skrivna föreskrifter angående paketets ankomst till destinationen. Endast dessa anvisningar gäller för den mottagande postanstalten. De andra kända anvisningarna gäller endast för den utskickande postanstalten. — Expéditeur est tenu d'indiquer, dans le cadre ci-dessous et sur le colis, la manière dont il doit être disposé de son envoi en cas de non-livraison. Les instructions ci-dessous sont seules valables. Elles peuvent être données soit par écrit, soit en soulignant le contraire imprimé.

Paket, beträffande vilka avsändaren icke lämnat några föreskrifter, behandlas utan anmärkning. — Les colis pour lesquels l'expéditeur n'a pas donné d'instructions sont reçus sans avis.

Om det, å andra sidan, en del av adresskortet eller paketet icke skulle kunna utlämnas, anmärkas: — Si la livraison du colis doit au recto du présent bulletin ne peut avoir lieu, je demande:

a) att paketet återlämnas omedelbart efter notis — dans l'heure même après avis par bulletin d'avis; — que le colis soit renvoyé immédiatement ou à l'expiration d'un délai de \_\_\_\_\_ jours après l'arrivée du colis à destination;

b) att paketet efterlämnas till samma adressat i annan ort; — que le colis soit réexpédié au même destinataire dans une autre localité;

c) att paketet utlämnas efter eftervisning till \_\_\_\_\_ om de colis soit remis ou réexpédiés à \_\_\_\_\_

För paket till andra än nedan uppräpnade länder:

a) att paketet återlämnas till avsändaren; — que le colis soit traité comme abandonné;

b) att paketet utlämnas till någon annan adressat i destinationen; — que le colis soit remis à un autre destinataire dans le pays de destination.

Signaturen uttrycker: — (Signature de l'expéditeur)

En postförsändelse utlämnas utlämnare och mottagare avseende utlämnarens adressat, om mottagaren inte har angett annat. — (Signature de l'expéditeur)

En paketet icke skall efterlämnas, skall göra anteckning härvid på adresskortets framsida uttryckande att paketet icke skall efterlämnas utan att paketet skall återlämnas till avsändaren.

**RÉCÉPISSÉ DU DESTINATAIRE.**

La soussigné déclare avoir reçu le colis désigné au recto du présent bulletin.

A. Minnag 14 60 11 40 Rosa Wedin



## Insured Parcel to Sweden



British Insured Parcel rate: 7 ≤ 11 lbs.: 4/- 3 d (xx.07.24-xx.07.39) and insurance fee: ≤ 12 £: 5 d (xx.07.21-xx.12.39). This label made of carton was attached with five nails to a wooden box, one in each corner and one in the middle. The Parcel was sent from a Post Office: LONDON 52 GRAFTON ROAD / TOTTENHAM COURT Rd in 1924. The sender was the famous furniture manufacturer MAPLE & Co, all British stamps has a "M" perfin. Upon arrival to Stockholm a Customs clearance took place. There is an annotation on the label: "One of a batch of 2". A Customs clearance fee had to be paid for each parcel. Customs clearance fee: 20 öre (01.07.21-30.09.25) times two was paid and the stamp was cancelled DJURSHOLM 14.12.24.



## Parcel Address Cards to Iceland



Four International Parcel Address Cards to Iceland with tariff parcel rate:  $1 \leq 5$  kg.: 3,40 kr. (09.04.21-15.07.24, label type 3:3). The parcels were sent from GÄFLE 21.4.24. Routing label: **Malmö**. Transit postmarks: MALMÖ 23.4.23 PAK.UTR-T and KØBENHAVN 23.4.23 TOLD-POSTK.. Arrival postmark REYKJAVIK 17 V 23. Import duties in Iceland was called: "Vörtollur": 60 aur/10 kg (01.01.22-26.03.24). The four parcels all had the maximum allowed weight from Sweden to Iceland i.e. 5 kg, together 20 kg and the import duties became 120 aur. The charge was put on the front of one of the parcel address cards. On the next page you find one of the four Swedish customs declarations, they were attached to the parcel address cards.

This is the only recorded Parcel Address Card with Icelandic customs duties paid with stamps.



## Customs declaration accompanying the Parcel Address Cards to Iceland

Denna blankett användes icke för paket till Amerikas Förenade Stater vid direkt befordran över Malmö.

Lieu de départ:  
Avgångsort:**Suède.**Lieu de destination:  
Adressort:DÉCLARATION EN DOUANE.  
Tulldeklaration.M.  
Herr

Islands Landbrukssekskap

COLIS. Paket.		DÉSIGNATION DU CONTENU Uppgift om innehållet.	VALEUR. Värde.	POIDS. Vikt.			
NOMBRE. Antal.	ESPÈCE. Yttre be- skaffenhet (låda, korg o. s. v.)			BRUT. Brutto.		NET. Netto.	
				Kilogr.	Gr.	Kilogr.	Gr.
Une	one	Exemplar s. 42- vanes					

le  
den

24/6 1923

Blankett n:r 66.  
(Juli 1914.)L'expéditeur.  
Sesändare

This is one out of four identical forms issued by the Swedish Post Office with the form identity: **Blankett n:r 66**. Each of the four accompanied one of the Parcel Address Cards that were shown on page 21. The four forms are all filled in exactly with the same content. The form is a customs declaration printed in the French and the Swedish language. The content of the parcels were **seed** at the value of 2 kr., for each parcel. The parcels were sent to Islands Landbrukssekskap i.e. The Icelandic Farmer's Association.



## Parcel Address Card to Switzerland

**Kupong—Coupon.** 580  
Kan fränskiljas av adressaten. Sverige  
Peut être défranché par l'adresse.

**Gebührenverzeichnis.**  
**Bordereau des droits.**—Distinta delle spese.

	Fr.	Ct.
Nachnahme		
Remboursement, Rimborso		
Fremdes Porto		
Port étranger, Porto estero		
Schweiz. Porto		
Port suisse, Porto svizzero		
Ausl. Gebühren	3	76
Droits étrangers, Diritti esteri		
Zoll, Douane, Dazio		
Monopol		
Zollbehandlung		
Formalités en douane	10	05
Formalità doganali		
Statist., Statistica		
Untersuchung		
Expertise, Visita sanitaria		
Frankozettel		
Bulletin d'affranchet.		
Bollettino d'affrancazione		
Lagergebühr		40
Magasinage, Magazzinaggio		
<b>Total Fr.</b>	<b>4.31</b>	

Nr. 1878. E. B. & Co. I. 20. 300,000.

Blankett nr 65.  
(Februari 1911.)

Vikt: kg. gr.  
kg. gr.

Tullavgifter: \*)  
Droits de douane:

Befordringsväg:  
Acheminement:

Anta: 25.1.22  
Noma: 25.1.22

Racheter, L'Huillier & Co

GENÈVE

Suisse.

\*) Att ifyllas i adresslandet — À remplir dans le pays de destination.

International Parcel rate: 1 ≤ 5 kg.: 2.75 kr. (10.04.21-30.06.24) and Swiss storage fee: 40 c (01.09.22 31.12.30).

## Parcel Address Card to Yugoslavia

9156 Stockholm 3

gsnummer  
nregistrement

SVERIGE.

ET. — BULLETIN D'EXPÉDITION.

Antal  
Nombre de

pa  
tullekl.  
dekl.  
certifikat eller  
certificats ou factures

Postförskotts-  
belopp  
Montant du rem-  
boursement

Till  
A

Adressort:  
Lieu de destination:

Gata och husnr:  
Rue et numéro:

Adressland:  
Pays de destination

Vikt: — Poids:  
kg. gr.  
kg. gr.  
kg. gr.

Tullavgifter: \*)  
Droits de douane:

Befordringsväg — Voie

Utväxlin  
Bureau d'

**Berlin SW 77**

\*) Ifylles av den utväxlingspostanstalt, genom vilken  
Cadre à remplir par le bureau d'entée ou par le service de la douane au pays de destination.

International Parcel rate: 5 ≤ 10 kg.: 5.05 kr. (03.01.27-30.06.30) and Yugoslavian storage fee: 2 dimara/week (01.09.22 -31.12.30) on the back. Transit postmark: BERLIN N. 1.8.28 on the back. Arrival postmark: 8.VIII.28. The storage fee has got a postmark: ZAGREB — 9.VIII.28.



Reply card with additional service

[illegible]

Air Mail Reply Card from Sweden to Hungary



24

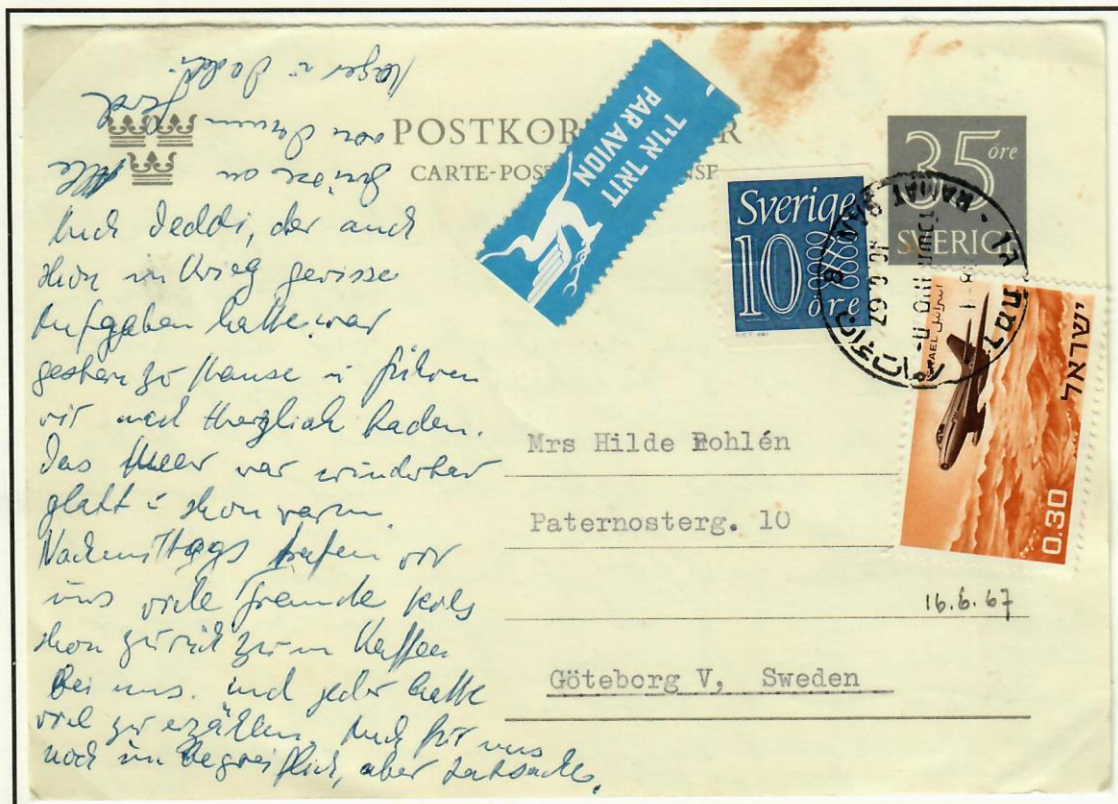


## Air Mail Reply Card from Singapore-Malaya to Sweden



International Postcard, reply card postage rate: 25 öre (01.06.52–30.06.62). Returned and up-rated back to Sweden with air mail, fee: 33 cents (01.04.53–xx.07.62). Arrival postmark: MALMÖ 5 8.8.60.

## Air Mail Reply Card from Israel to Sweden



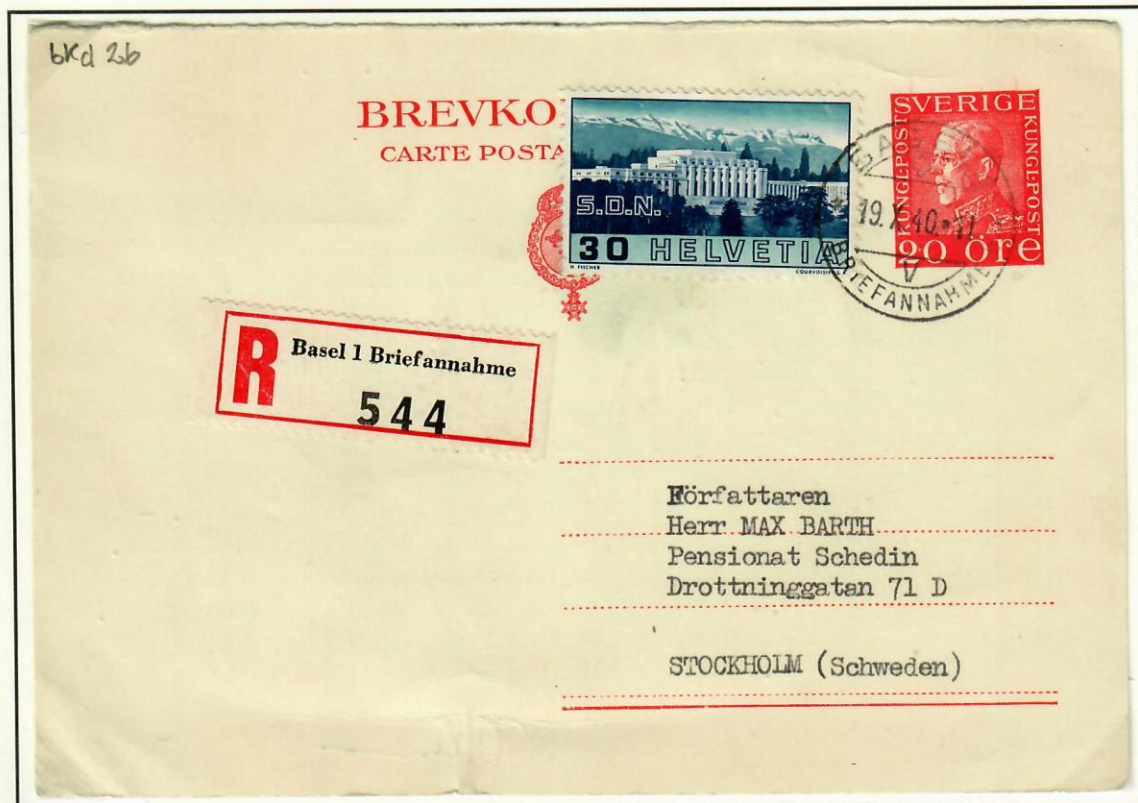
International Postcard, reply card postage rate: 35 öre (01.07.64–31.12.66) and air mail rate: 10 öre (01.12.49–31.05.81). Returned and uprated back to Sweden with air mail, fee: 30 agora (01.04.66–31.10.70 Israeli air mail label).



A. Mixed franking to original destination

Reply card with additional service

Registered Reply Card from Switzerland to Sweden



International Postcard, reply card postage rate: 20 öre (01.07.362-31.05.52). Returned and up-rated back to Sweden with registered mail, fee: 30 r (01.07.30-31.05.48).

Registered Reply Card from Sweden to Liechtenstein



International Postcard, reply card postage rate: 20 r (15.04.34-31.05.45). Returned and up-rated back to Liechtenstein with registered mail, fee: 20 öre (01.10.25-31.03.48, label type 4). Arrival postmark: SCHAAN 25.XII.40 LIECHTENSTEIN on the back.



A. Mixed franking to original destination

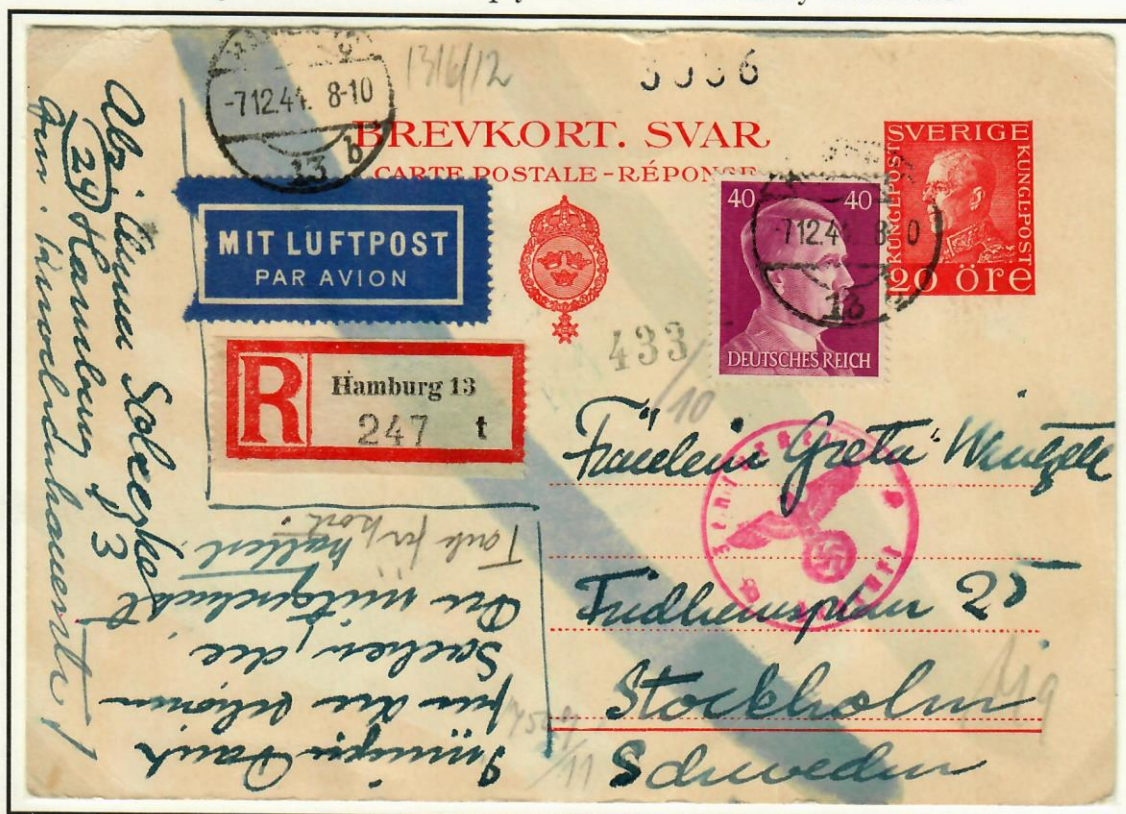
Reply card with additional service

Registered Air Mail Reply Card from the occupied Soviet union to Sweden



International Postcard, reply card postage rate: 20 öre (01.07.36-31.05.52). Returned and uprated back to Sweden as air and registered mail, air mail fee: 10 pf (25.06.41-xx.05.45, a German air mail label) and registered mail fee: 30 pf (01.12.23-xx.05.45, a Soviet register mail label overprinted with the German name of Pskov). The postcard has a passing censor imprint from Pleskau. Arrival postmark: MALMÖ 18.7.42.

Registered Air Mail Reply Card from Germany to Sweden



International Postcard, reply card postage rate: 20 örf (01.07.36-31.05.52). Returned and uprated back to Sweden as air and registered mail, air mail fee: 10 pf (25.06.41-xx.05.45, a German air mail label) and registered mail fee: 30 pf (01.12.23-xx.05.45, a German registered mail label). The postcard was checked for invisible ink and censored in Berlin.



**C. Mixed franking for returned to sender items** has got the following organization according reasons;

- ❖ New franking when returning to sender
- ❖ Adding service when returning to sender
  - Air Mail
  - Registered Mail

All items in this section got additional franking when they were returned to sender.

When an addressee could not be reach for delivery of a postal item, and no forwarding address was available the

item was returned to sender. For most postal items types there were no renewal rate to be paid for the return. The exception from this rule were Printed Matters and Parcels.

If for reason to speed up the return, Air Mail was requested, this additional service had to be paid for with franking from the currency of the country from where the item was returned to sender.

- The first group consists of items sent returned to sender with new franking. Odd items since the UPU rules said the opposite.

- The next group show items returned to sender where Air Mail fee was paid to speed up the return.

- The third group consists of items returned to sender where Registered Mail fee was paid for the return.

Letter to Denmark forwarded to Greenland and returned to sender in Sweden



Nordic letter, first rate: ≤ 20 gr.: 15 öre (01.08.24-31.03.42). From STOCKHOLM 13.9.32 to København. **Mail to Greenland was sent to Grønlandsstyrelsen in Copenhagen and forwarded in a pouch to Greenland.** Arrival imprint from a non-postal rubber stamp **Kolonien Julianehaab**. The addressee had left so the letter was returned to Grønlandsstyrelsen. **Since the letter had been out of the hands of the Danish Post Office, new postage had to be paid by Grønlandsstyrelsen in Copenhagen,** Nordic letter, first rate: ≤ 20 gr.: 15 öre (01.01.27-30.06.40). Arrival postmark: STOCKHOLM 11.11.32 on the back.



C. Mixed franking return to sender

Returned with New franking / Registered Mail

Letter to Denmark returned to Sweden



Letter sent from GÖTEBORG 12.8.22 to København. Nordic letter, first rate: ≤ 20 gr.: 20 öre (01.07.20-31.07.24). Returned from KØBENHAVN 13.8.22 with new postage to Göteborg. Nordic letter, first rate: 20 øre (01.07.20-31.12.26).

According UPU rules new postage had to be paid when the addressee was changed.

Registered Air Mail Letter to South Africa returned Registered Mail to Sweden



Letter sent from STOCKHOLM 13 7.12.37 to Durban. International letter, first rate: ≤ 20 gr.: 30 öre (01.07.36-31.05.52), registered mail fee: 20 öre (01.10.25-31.03.48, label type 4) and air mail fee: ≤ 5 gr.: 50 öre (01.06.34-28.02.42, label type 5). Returned registered from POINT NATAL 18 JAN 38 arriving STOCKHOLM 5 17.2.38 (on the back). South African registered mail fee: 4 d (31.10.05-30.06.54)

The Swedish Registered Mail label was crossed out according UPU rules.

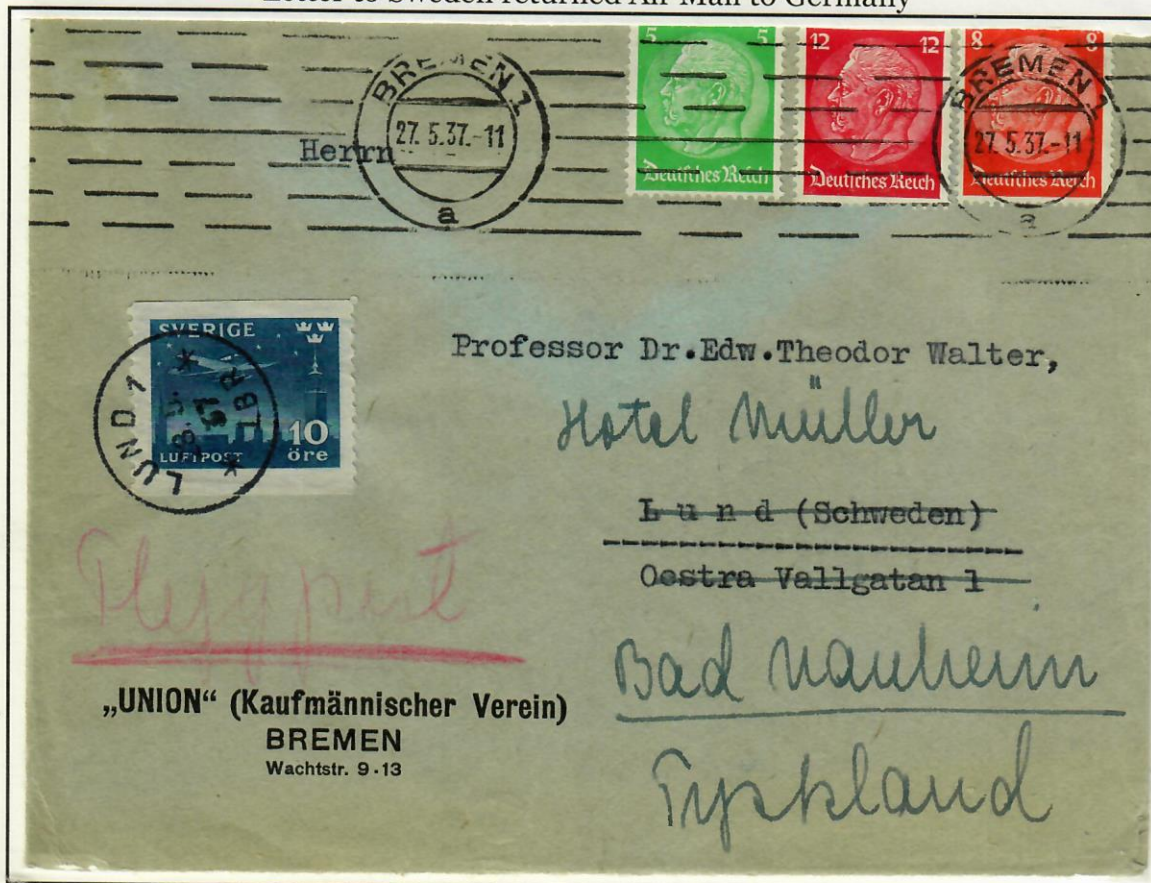


Letter to France returned Air Mail to Sweden



Letter sent from STOCKHOLM 1 23.6.25 to Paris. International letter, first rate: ≤ 20 gr.: 30 öre (01.10.22-30.09.25). Returned air mail from PARIS-111 28 -6 25 P. SAINTE • ANNE to Katrineholm. French Air Mail fee: ≤ 20 gr.: 1.50 F (13.06.25-19.07.27)

Letter to Sweden returned Air Mail to Germany



Letter sent from BREMEN 1 27.5.37 to Lund. International letter, first rate: ≤ 20 gr.: 25 pf (01.01.25-xx.05.45). Returned air mail from LUND 28.5.37 arriving BREMEN 30.5.27 (on the back). Swedish Air Mail fee: ≤ 20 gr.: 10 öre (14.04.27-xx.05.45).



Letter to Sweden returned Air Mail to Germany



Letter sent from HAMBURG 1 28.7.40 to Tegnefors. International letter, second rate:  $20 \leq 40$  gr.: 40 pf (01.08.27-xx.05.45) and registered mail fee: 30 pf (01.12.23-xx.05.45). Returned air mail from TEGNEFORS 1.8.40 arriving WIESENBURG (MARK) -3.8.40. Swedish Air Mail fee:  $20 \leq 40$  gr.: 20 öre (14.04.27-xx.05.45).

Aerogram to Zanzibar returned Air Mail to Sweden



Aerogram from SÖDERTÄLJE 17.1.61 to Zanzibar. Aerogram rate:  $\leq 2,5$  gr.: 40 öre (01.06.52-30.06.62). Returned air mail from ZANZIBAR 27 FE 61, Air Mail fee:  $\leq \frac{1}{2}$  oz.: 50 cents (08.12.48-31.07.62). Passing London, on the return, the aerogram received an imprint from an O.A.T. f.s. (Onward Air Transmission Foreign Section) rubber stamp.



Air Mail Letter to USA returned Air Mail to Sweden



Letter sent from ARBOGA 20.5.46 to New York. International letter, first rate: ≤ 20 gr.: 30 öre (01.07.36-31.05.52) and air mail fee: ≤ 5 gr.: 55 öre (07.05.46-31.12.46). Returned air mail from NEW YORK N.Y. MAY 28 1946 STA. N.. US Air Mail fee: ≤ ½ oz.: 30 cent (28.04.39-31.10.46).

Air Mail Letter to Cameroon returned Air Mail to Sweden



Letter from STOCKHOLM 10.9.60 to Tiko, Cameroon. International letter, first rate: ≤ 20 gr.: 40 öre (01.06.52-30.06.62) and air mail fee: ≤ 5 gr.: 30 öre (01.09.53-31.01.76). Returned air mail from TIKO 22 SP 60 CAMEROON, Air Mail fee: ≤ ½ oz.: 1/3d (01.04.57-30.09.60).



**D. Multiple reasons for mixed franking** has got the following organization;

- ❖ Mail with franking from three countries
- ❖ Esperanto postcards
- ❖ Mail with two services added
- ❖ Items with mixed franking that don't fit any of the previous sections

In this section items are presented that for various reasons wasn't included in any of the three earlier sections with mixed franking.

- The first group consists of items with franking from three different mail carriers in most cases three countries Post Offices. The reason for three mail carriers could either be forwarding twice or forwarding once plus an additional

service demanded in the country of the second destination.

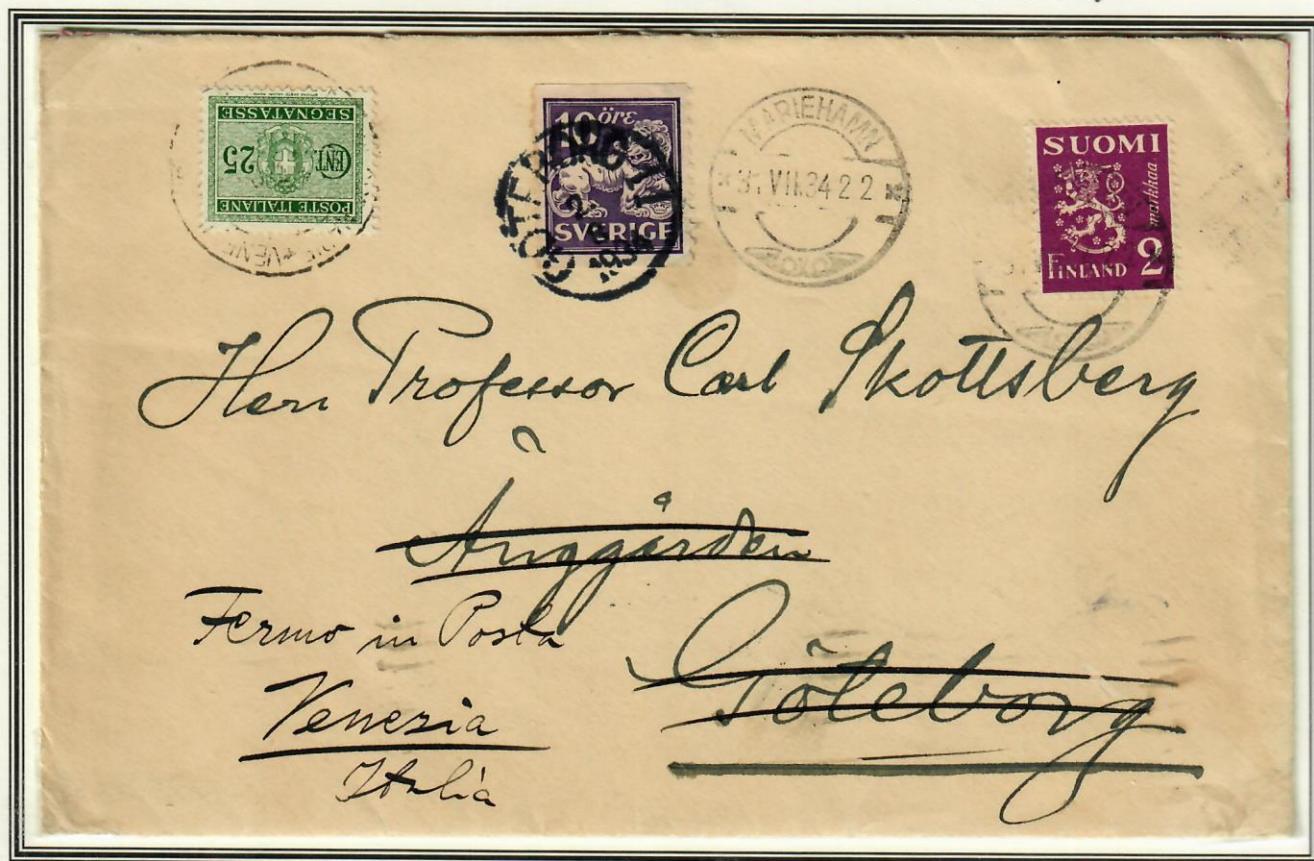
- The next group show postcards with franking from five countries, usually called "Esperanto Postcards" or "Relay Postcards".

- The third group consists of items forwarded with Air Mail plus Express paid with stamps from the country from where the item was forwarded. The reason was to speed up the forwarding.

-The fifth group consists of items with mixed franking that wasn't included in any of the earlier described sections i.e:

- addressee changed
- reused item
- a Postal Monopoly
- unpaid Express delivery service
- by mistake put in the wrong letterbox
- and more

Letter from Finland to Sweden forwarded Poste Restante to Italy



Nordic letter, first rate  $\leq 20$  gr. = 2 mk (01.12.31- 15.06.40). Sent from Mariehamn 31.VII.34 to Göteborg, Sweden. Forwarded from GÖTEBORG 2.8.34 to Venice. The difference between the Swedish International and Nordic rate = 10 öre was affixed. Arrival postmark VENEZIA 5•VIII 34. (on the back). The addressee picked up the letter paying P.R. fee 25 c (21.06.27-30.09.44).



D. Multiple reasons for mixed franking      Local Mail Company plus Post Office franking  
 Printed Matter posted in the wrong Letter Box by mistake



A Printed Matter sent locally with a stamp coming from TROLLHÄTTANS LOKALPOST at the right rate of 8 öre. The item was by mistake put into a letter box belonging to the P.O.. Upon delivery the addressee had to pay the postage due of 30 öre.

Printed Matter posted in the wrong Letter Box by mistake



A Printed Matter sent locally with a stamp coming from LOKALPOST KATRINEHOLM at the right rate of 8 öre. The item was by mistake put into a letter box belonging to the P.O.. Upon delivery the addressee **re-fused** to pay the postage due of 30 öre. So the item was returned to sender and the sender had to pay instead.



# D. Multiple reasons for mixed franking

Forwarded with franking from three carriers

Air Mail Letter to Sweden forwarded Air Mail to Finland returned Air Mail to Sweden



Air Mail Letter sent from ZITTAU 23.5.35 to Stockholm. International letter, first rate: ≤ 20 gr.: 25 pf (01.01.25-xx.05.45) and air mail fee: ≤ 20 gr.: 15 pf (01.12.34-xx.05.45). Forwarded to Helsingfors, air mail fee: ≤ 20 gr.: gr.: 10 öre (14.04.27-19.09.45). Forwarded again back to Stockholm, air mail fee: ≤ 2 mk (30.04.28-24.10.45).

Letter to Norway forwarded Air Mail to Aden and Australia returned Air Mail to Sweden



Letter sent from VÄSBY 8.5.56 to Oslo. Forwarded Air Mail from OSLO 9.5.56 to Aden. Intern. letter, first rate: ≤ 20 gr.: 65 öre (01.01.56-31.03.59) and air mail fee: ≤ 20 gr.: 35 öre (01.08.53-30.06.71). Franking is the difference between the Norwegian and the Swedish: 60 öre. Arrival postmark: ADEN 12 MAY 56 on the back. Forwarded surface to Sydney. Arrival postmark: SYDNEY 6 20 MCH 1957 on the back. Returned back to Sweden: CREMORNE 2 APR 57, Air Mail fee: ≤ 1/2 oz.: 2 /- (01.08.52-13.07.58) short paid. Arrival postmark: STOCKHOLM -4.JUN.1957 on the back.



# D. Multiple reasons for mixed franking

Forwarded with franking from three carriers

Letter to Norway forwarded Air Mail to Curacao returned Air Mail to Sweden



Letter sent from ESKILSTUNA 18.11.65 to Oslo, Nordic Letter, first rate: ≤ 20 gr.: 40 öre (01.07.64-30.06.67). Forwarded Air Mail from OSLO 25.11.65 to Curacao in an ENVELOPPE COLLECTIVE. Norwegian International Air Mail fee: ≤ 20 gr.: 50 øre (01.08.53-30.06.71). Returned back from CURACAO 8 12 65, air mail fee: 10 ≤ 20 gr.: 55 cents (01.04.59-01.07.71).

GBLA Letter to Sweden forwarded Air Mail to Australia



Letter sent from M/S KILLARA 5/8 1969 via PORT TEFWIK 7 VIII 69 to Göteborg. Egyptian International Air Mail fee: 5 ≤ 10 gr.: 30 mills. Forwarded from GÖTEBORG 12.8.69 in an ENVELOPPE COLLECTIVE to Australia. Air mail fee: 5 ≤ 10 gr.: 140 öre (01.04.59-31.01.76).



Air Mail Letter to Austria forwarded Air Mail and Express to Czechoslovakia



Letter sent from STOCKHOLM 21.10.37 arriving to 1/1 WIEN 1 22.X.37 FLUGPOST (on the back). International letter, first rate: ≤ 20 gr.: 30 öre (01.07.36-31.05.52) and air mail fee: ≤ 20 gr.: 10 öre (14.04.27-xx.05.45). Forwarded express and air mail from 1/1 WIEN 1 23.X.37 FLUGPOST to Prague. Austrian Express fee: 1,20 Sh (01.01.35-03.04.38) and Air Mail fee: ≤ 20 gr.: 25 groschen (23.04.28-03.04.38). Arrival postmark: PRAHA LETISTE 23.X.37 on the back.

Air Mail Postcard to Austria reused inland

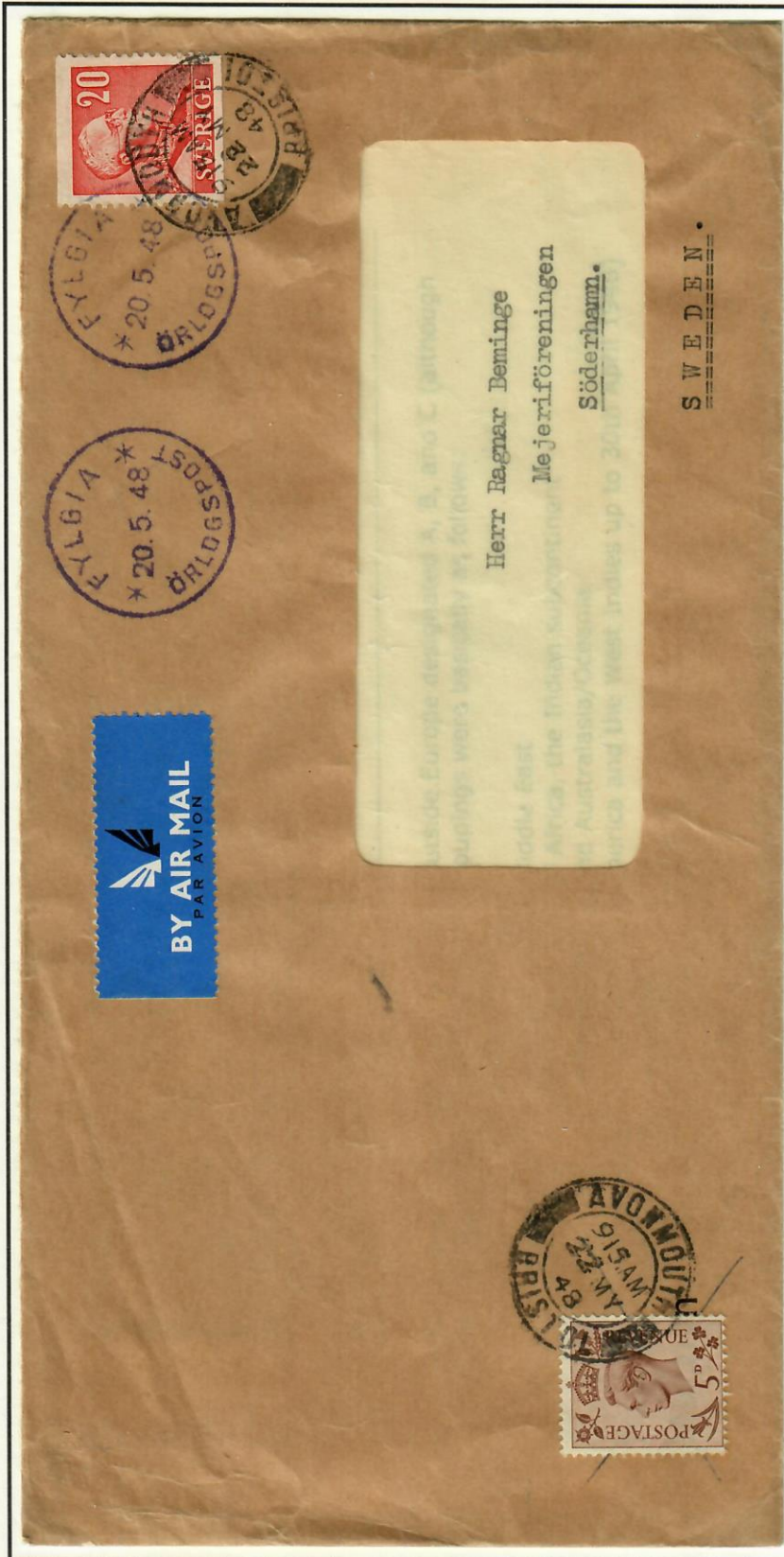


Air Mail Postcard sent from GÖTEBORG 31.12.34 to Vienna. International postcard rate: 15 öre (01.10.25-30.06.36) and air mail fee: 10 öre (14.04.27-xx.05.45). Arrival postmarks: 15 WIEN 101 -1. I. 35 -7 10b, TELEGRAPHENAMT WIEN 1-1 I. 35 8<sub>30</sub> R / O and 3 WIEN 41 -1 I. 35 10<sub>15</sub> 5a. Three postmarks within 4 hours upon arrival! The postcard was reused two and a half years later. Sent local in 9/1 WIEN 63 30.V.37. 18 x 71 x, inland postcard rate: 12 groschen (01.09.32-03.04.38).



## D. Multiple reasons for mixed franking

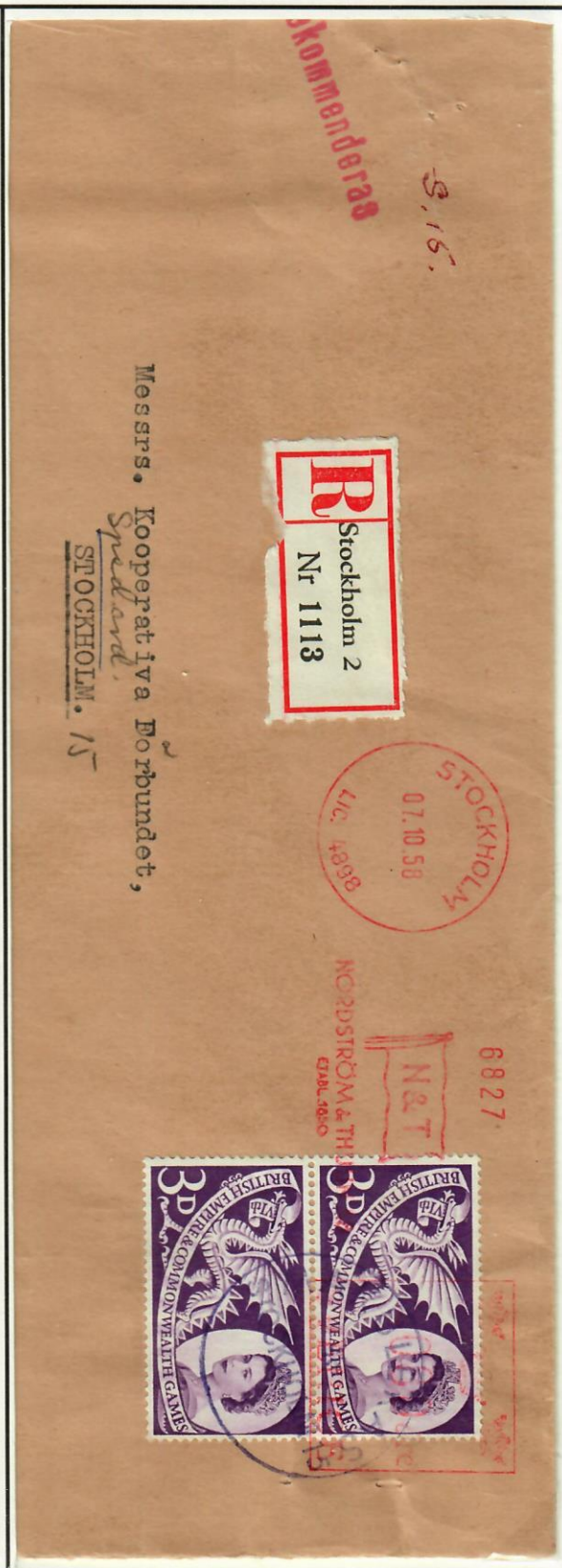
Paquebot Letter from United Kingdom Air Mail to Sweden



Letter sent from HMS FYLGIA on an educational cruise around the North Sea. Called at Bristol on May 20th and left for Amsterdam on the 25th. The Letter was posted on board the ship before the 20th and hence the letter could be sent Paquebot to Sweden, with Swedish Inland Letter, first rate:  $\leq 20$  gr.: 20 öre (01.04.42-31.05.51). To speed up the transport the letter was sent Air Mail. British Air Mail fee:  $\leq 1$  oz.: 5 d (14.02.45-30.06.48). The stamp cancelled AVONMOUTH 22 MY 48 BRISTOL.

## Paquebot Letter / Captain's Letter

Captain's Letter from United Kingdom forwarded Registered Local



A Captain's Letter, content of transport document, sent together with the cargo. The British Postal Monopoly requested that the letter was franked. British Letter, first rate:  $\leq 1$  oz.: 6d (01.10.57-02.10.66). Forwarded locally registered from STOCHOLM 07.10.58. Letter, first rate:  $\leq 20$  gr.: 50 öre (01.06.57-30.06.62) and registered mail fee: 30 öre (01.06.57-30.06.62).



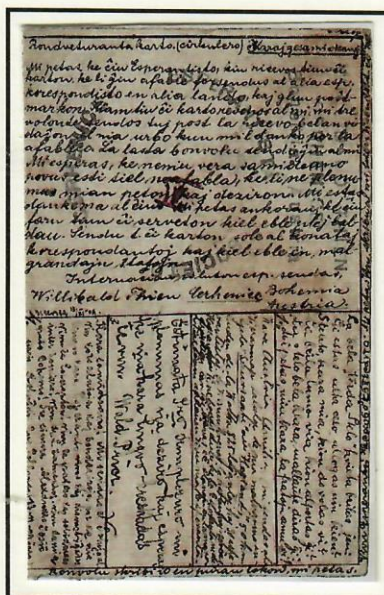
## Esperanto Rebound Cards



A postcard sent from Cherhenice, Bohemia, 22.9.09, at the time a part of Austria today in the Czech Republic, to Zürich, Switzerland. Left Zürich 7.X.09 for Kotka, Finland. Left Kotka 3.XI.09 for Nässjö, Sweden. Left Nässjö 10.11.1909 (railway postmark) for Russia. Back to Cherhenice. No postmark on the Russian stamp.

A postcard sent from Slany, Czech Republic 27.I.21 to Helsinki, Finland. Left Helsinki 6.2.21 for Örnköldsvik, Sweden. Left Örnköldsvik 6.4.1921 for Hellefors, Sweden. Two Swedish towns after each other, was not according to the instructions. Left Hellefors for Brussels, Belgium. Left Brussels 15.IV.1921 on its way back to Slany

A way to describe the Esperanto Postcards is to read the Esperanto text on the card to the right, I have tried to translate the printed text: "Dear Fellow Citizen, I ask you to send this card to an Esperantist in a country where it has not yet been. The fourth recipient, please return the card to me at the address below. As a gratuity, I will send an illustrated postcard from my town to all. Would you like to exchange Postcards?"



★ ESPERANTO ★  
MIGRANTA KARTO

Nro 14 Ekmigris 27.1.21. Revenis 20.4.21

Estimata Samideano!

Mi petas vin, ke vi bonvolu sendi tiun-ci karton al Esperantisto en lando, kie ĝi ankoraŭ ne estis. La kvara ricevanto bonvolu resendi la karton al mi laŭ la adreso sube. Kiel dank-aĵon mi sendos al ĉiuj ilustritaj postkarton de mia urbo.

Nomo Jorda Dragoun  
Urbo Slany Strato Soukucka's  
Lando Cesko-Slovakia

CU VI INTERSANGOS IL POSTKARTOJN	DATO	NOMO KAJ ADRESO DE LA RICEVANTO
1. Jes	6/21	Willy Vainio Helsingfors
2. Petuskaŭ loto	7/21	Flora Vainio Örnköldsvik
3.		
4. Jes	15/4	Flora Vainio Bruxelles

GRAVA AVIZO: Ont povas aĉeti tiuj-ci kartoj de O. SIENRO, Postk. 2, Remo, Finnlando, po 25 aĉ. por 5: Finna marko, 7: Germana marko, 1: Sveda krono, 4: Franca franko, 1 Angla ŝilingo, 15: Austria krono. Ankaŭ repaŝindukoj. Anupaĝo.



## B. Mixed franking for forwarding to new destination

## Post Office plus Local Mail Company franking

**B. Mixed franking for forwarding to new destination** has got the following organization according reasons;

- ❖ Local mail carriers
  - Post Office plus Local Mail company
  - Local Mail company plus Post Office franking
- ❖ Forwarding to new franking area
  - Inland Mail forwarded abroad
  - Foreign Mail forwarded to new franking area
- ❖ New basic franking when forwarding
  - New addressee
  - Parcels
  - According national rules
- ❖ Adding services when forwarding, the same as originally
  - Air Mail
  - Express delivery
  - Registered Mail
- ❖ Fee for new additional service/s when forwarding
  - Air Mail
  - Express delivery
  - Late fee

the transport.

- The next group is the result of the Swedish Postal Monopoly, see comments on page 2.

- The third group shows items forwarded to a new franking area (i.e. Inland, Nordic, International) which had higher rates.

- The next group consists of foreign items where new franking had to be paid when forwarding to new franking area.

- The fifth to seventh groups consists of items forwarded to a new addressee, was a forwarded parcel or requested new franking according special national rules.

- The next three groups consists of mail that was given additional service when forwarded, the same service as the items had originally. The additional service paid upfront had to be renewed, if when forwarded the item should have the same service, **since it was only the postage rate that didn't have to be renewed when forwarded.** New service fee applied for: Air Mail, Express delivery and Registered Mail.

- The eleventh to thirteenth groups shows items with additional service demanded for the forwarding. The services in question are: Air Mail, Express delivery and fee for Late delivery.

- The first group shows items with Post Office franking plus a franking from a Local Mail company for the last part of

Letter sent with the Swedish P.O. and forwarded with a Private Local Mail Company



Letter sent from MANTORP 15.3.45 to Linköping, Inland letter, first rate: ≤ 20 gr.: 20 öre (01.07.44-31.05.51). Forwarded locally in Linköping with a private local mail company: **LINKÖPING 16 MRS 45 LOKALPOST** at the rate of 8 öre.

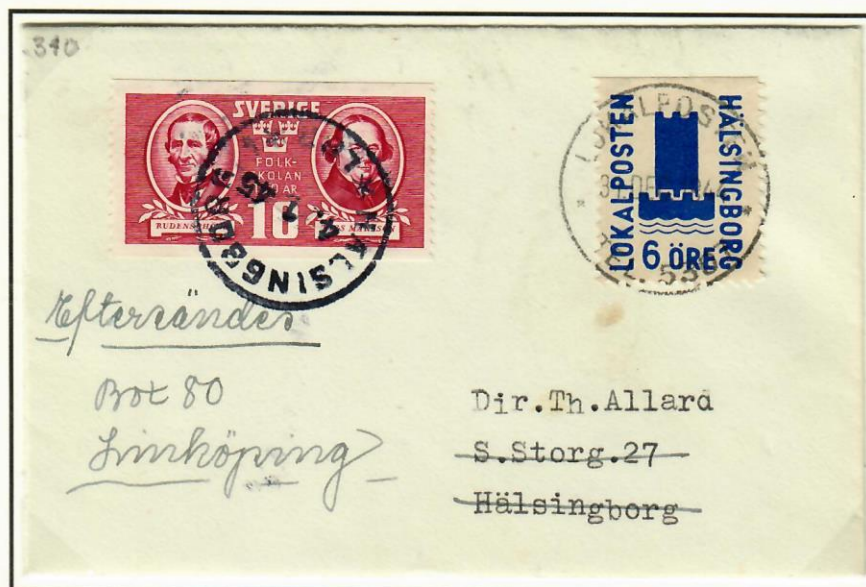


B. Mixed franking forwarded to new destination Local Mail Company plus P.O. franking  
 Letter sent with a Private Local Mail Company and forwarded with the Swedish P.O.



Letter sent locally in Hälsingborg with LOKALPOSTEN -2. JUL. 1938 at the rate of 4 öre. Forwarded to Stockholm with P.O. franking. Inland letter, first rate: ≤ 20 gr.: 15 öre (01.10.22-31.05.42), cancelled HÄLSINGBORG 9.8.38

Letter sent with a Private Local Mail Company and forwarded with the Swedish P.O.



Letter sent locally in Hälsingborg with LOKALPOSTEN 31.DEC.1944 TEL 5307 at the rate of 6 öre. Forwarded short paid to Linköping with P.O. franking. Inland letter, first rate: ≤ 20 gr.: 20 öre (01.04.42-31.05.51), cancelled HÄLSINGBORG 14.1.459.8.38



B. Mixed franking forwarded to new destination Local Mail Company plus P.O. franking  
Letter sent with a Private Local Mail Company and forwarded with the Swedish P.O.



Letter sent locally in Trollhättan with TROLLHÄTTANS LOKALPOST -6. MRS. 1945 at the rate of 12 öre. Forwarded to Stockholm with P.O. franking. Inland letter, first rate:  $\leq 20$  gr.: 20 öre (01.04.42-31.05.51), cancelled TROLLHÄTTAN 6.3.45.

Letter sent with a Private Local Mail Company and forwarded with the Swedish P.O.



Letter sent locally in Eksjö with LOKALPOST EKSJÖ at the rate of 10 öre. Forwarded to Malmö with P.O. franking. Inland letter, first rate:  $\leq 20$  gr.: 20 öre (01.04.42-31.05.51), cancelled PKP 22 23.3.45.



B. Mixed franking forwarded to new destination Local Mail Company plus P.O. franking  
 Letter sent with a Private Local Mail Company and forwarded with the Swedish P.O.



Letter sent locally in Göteborg with LOKALFÖRSÄNDELSE GÖTEBORG 26 OKT. 1945 at the rate of 8 öre. Forwarded to København with P.O. franking. Nordic letter, first rate:  $\leq 20$  gr.: 20 öre (01.04.42-31.05.51).

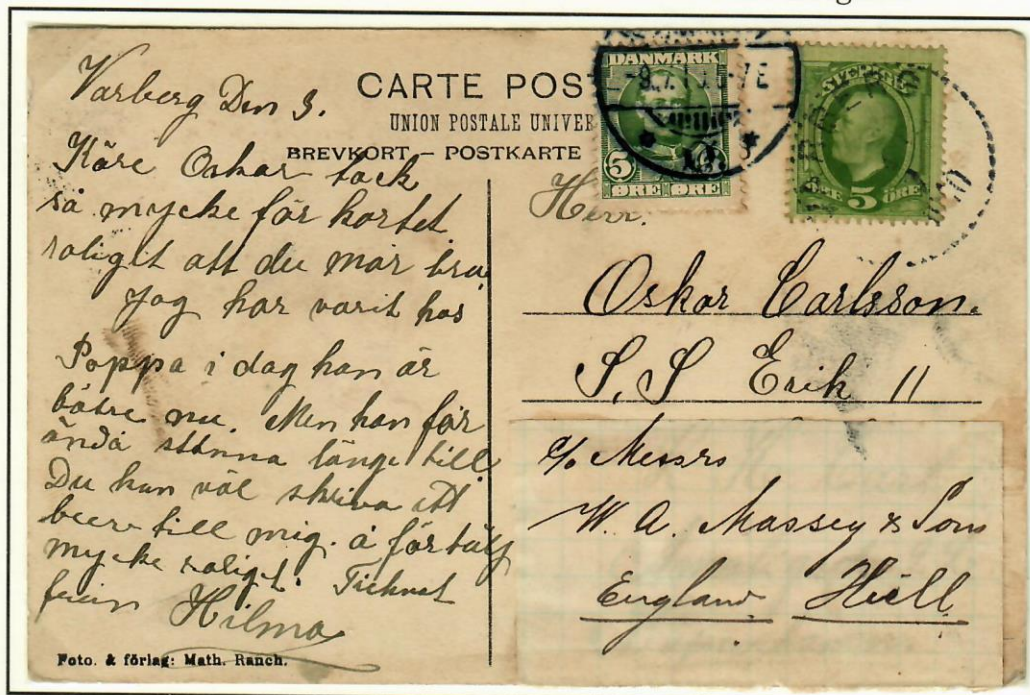
Letter sent with a Private Local Mail Company and forwarded with the Swedish P.O.



Letter sent locally in Uppsala with LOKALFÖRSÄNDELSE UPPSALA at the rate of 8 öre. Forwarded with P.O., 5 öre franking. Returned to the Local Mail Company with a complaint label stating that the letter had been short paid 15 öre, when forwarded with P.O.. In fact it had been franked as if it was a printed matter.



B. Mixed franking forwarded to new destination      Nordic mail forwarded International  
Postcard sent to Denmark forwarded to United Kingdom



Postcard sent from VARBERG 7 7 1910 to København, Nordic postcard rate: 5 öre (01.01.1885-31.05.1918). Forwarded to Hull, England with International postcard rate: 10 öre (01.07.1875-31.01.1921), cancelled KJØBENHAVN -9.7.10 5-7 E \* Ø \*. The franking was the difference between Danish International postcard rate, 10 øre, and what earlier had been paid in Sweden.

Postcard sent to Denmark forwarded to Russia



Postcard sent from OSKARSHAMN 16 11 1910 to København, Nordic postcard rate: 5 öre (01.01.1885-31.05.1918). Forwarded to Riga, Soviet Union with International postcard rate: 10 öre (01.07.1875-31.01.1921), cancelled KJØBENHAVN 25.11.1910 6-7 E \* Ø \*. The franking was the difference between Danish International postcard rate, 10 øre, and what earlier had been paid in Sweden.



B. Mixed franking forwarded to new destination Incoming mail forwarded International  
Letter from Norway forwarded to Germany



Letter sent from FREDERIKSSTAD 7 IV 91 to Lund, arrival postmark: LUND 9 4 1891 1. TUR on the back. Norwegian Nordic letter, first rate: ≤ 15 gr.: 10 öre (01.01.1885-31.05.1918). Forwarded from LUND 9 4 1891 to Berlin, with Swedish International letter, first rate: ≤ 15 gr.: 20 öre (01.01.1885-30.09.1907). The franking was the difference between Swedish International letter rate, 20 öre, and what earlier had been paid in Norway. Transit and arrival postmarks: MALMÖ 9 4 1891 4 TUR and Bestellt vom Postamte 64 11.4.91 on the back.

Letter from Norway forwarded to Germany



Letter sent from KRISTIANIA 30.4.07 to Stockholm, arrival postmark: STOCKHOLM 15 1907 1. TUR on the back. Norwegian Nordic letter, first rate: ≤ 15 gr.: 10 öre (01.01.1885-31.05.1918). Forwarded to Wiesbaden, Germany with Swedish International letter, first rate: ≤ 20 gr.: 20 öre (01.01.1885-30.09.1907). Arrival postmark: WIESBADEN -3.5.07 \* 1 \* on the back. The franking was the difference between Swedish International letter rate, 20 öre, and what earlier had been paid in Norway.



B. Mixed franking forwarded to new destination Incoming mail forwarded International  
Letter from Denmark forwarded to France



Letter sent from KJØBENHAVN 9.1.10 \* K. \* to Malmö, arrival postmark: MALMÖ -9.1.10 \* 1 \* on the back. Danish Nordic letter, first rate: ≤ 20 gr.: 10 öre (01.10.07-31.05.18). Forwarded from MALMÖ 10.1.10 to Paris, France with Swedish International letter, first rate: ≤ 20 gr.: 20 öre (01.10.07-31.01.21). The franking was the difference between Swedish International letter rate, and what earlier had been paid in Denmark, 10 öre. Arrival postmark: PARIS XV 14 -1 10 DISTRIBUTION on the back.

Local Letter in London forwarded first with diplomatic courier  
to Sweden and then twice in Sweden



Inland Local Letter sent from LONDON W 5 JUL 17 to the Swedish Embassy in London. British local letter, first rate: ≤ 1 oz.: 1 d (01.11.15-02.06.18). Forwarded with Courier mail to the Foreign Ministry in Stockholm. Forwarded again in STOCKHOLM 16 21.7.17 with Swedish Local letter, first rate: ≤ 20 gr.: 5 öre (01.07.1891-30.06.1919). Forwarded again inland from STOCKHOLM 11 22 7 17 DJ on the back. Arrival postmark: FALSTERBO 23.7.17 also on the back. There should have been an additional franking of 5 öre, the difference between Swedish Inland and Local franking.



B. Mixed franking forwarded to new destination Incoming mail forwarded International  
Letter from Norway forwarded to United Kingdom



Letter sent from KRISTIANIA 25.IX.14 \* to Göteborg, arrival postmark: GÖTEBORG 25.9.14 \* 1 A on the back. Norwegian Nordic letter, first rate: ≤ 20 gr.: 10 öre (01.10.07-31.05.18). Forwarded from GÖTEBORG 26.9.14 L 1 h to Manchester, England with Swedish International letter, first rate: ≤ 20 gr.: 20 öre (01.10.07-31.05.18). The franking was the difference between Swedish International letter rate, and what earlier had been paid in Norway, 10 öre. British censoring.

Letter from Norway forwarded to Egypt



Letter sent from DRAMMEN -9VIII27 to Göteborg. Norwegian Nordic letter, first rate: ≤ 20 gr.: 20 öre (01.07.20-30.09.46). Forwarded from GÖTEBORG 10.8.27 to Alexandria, Egypt with Swedish International letter, first rate: ≤ 20 gr.: 25 öre (01.10.25-30.06.36). The franking was the difference between Swedish International and Nordic letter rate, 10 öre. Arrival postmark: ALEXANDRIA 21.AUG.27. The ship had left and the letter was returned, arrival postmark GÖTEBORG 31.8.27 on the back



B. Mixed franking forwarded to new destination Incoming mail forwarded International  
Letter from Denmark forwarded to Egypt



Letter sent from KØBENHAVN 8.1 1927 to Ystad, arrival postmark: YSTAD 10.1.27 on the back. Danish Nordic letter, first rate: ≤ 20 gr.: 15 øre (01.08.24-31.03.42). Forwarded from YSTAD 10.1.1927 to Cairo, Egypt. With Swedish International letter, first rate: ≤ 20 gr.: 25 öre (01.10.25-30.06.36). Transit and arrival postmarks: ALEXANDRIA 17JAN27 and CAIRO 18.1.27 both on the back.

Letter from Finland forwarded to Germany



Letter sent from HELSINKI 17.VIII.29 to Stockholm. Finish Nordic letter, first rate: ≤ 20 gr.: 1½ M (01.06.22-30.11.31). Forwarded from STOCKHOLM 18.8.29 to Lübeck, with Swedish International letter, first rate: ≤ 20 gr.: 25 öre (01.10.25-30.06.36). The franking was the difference between Swedish International and Nordic letter rate, 10 öre. On the front a weak imprint **Lübeck Luftpostamt**.



B. Mixed franking forwarded to new destination Incoming mail forwarded International  
Letter from Finland forwarded to United Kingdom



Letter sent from HELSINKI 23 V. 31 to Stockholm, arrival postmark: STOCKHOLM 4 25.5.31 on the back. Finish Nordic letter, second rate: 20 ≤ 125 gr.: 3 M (01.06.22-30.11.31). Forwarded from STOCKHOLM 26.5.31 to London, with Swedish International letter, first rate: ≤ 20 gr.: 25 öre (01.10.25-30.06.36). The franking was the difference between Swedish International and Nordic letter rate, 10 öre.

Letter from Denmark forwarded to Germany



Letter sent from AALBORG 26 AUG 1936 to Stockholm. Danish Nordic letter, first rate: ≤ 20 gr.: 15 öre (01.01.27-30.06.40). Forwarded from STOCKHOLM 28.8.36 to Malmö, no extra franking needed, forwarded from MALMÖ 1 1.9.36 to Berlin, with Swedish International letter, first rate: ≤ 20 gr.: 30 öre (01.07.36-31.05.52). The franking was the difference between Swedish International letter rate, and what earlier had been paid in Denmark, 15 öre.

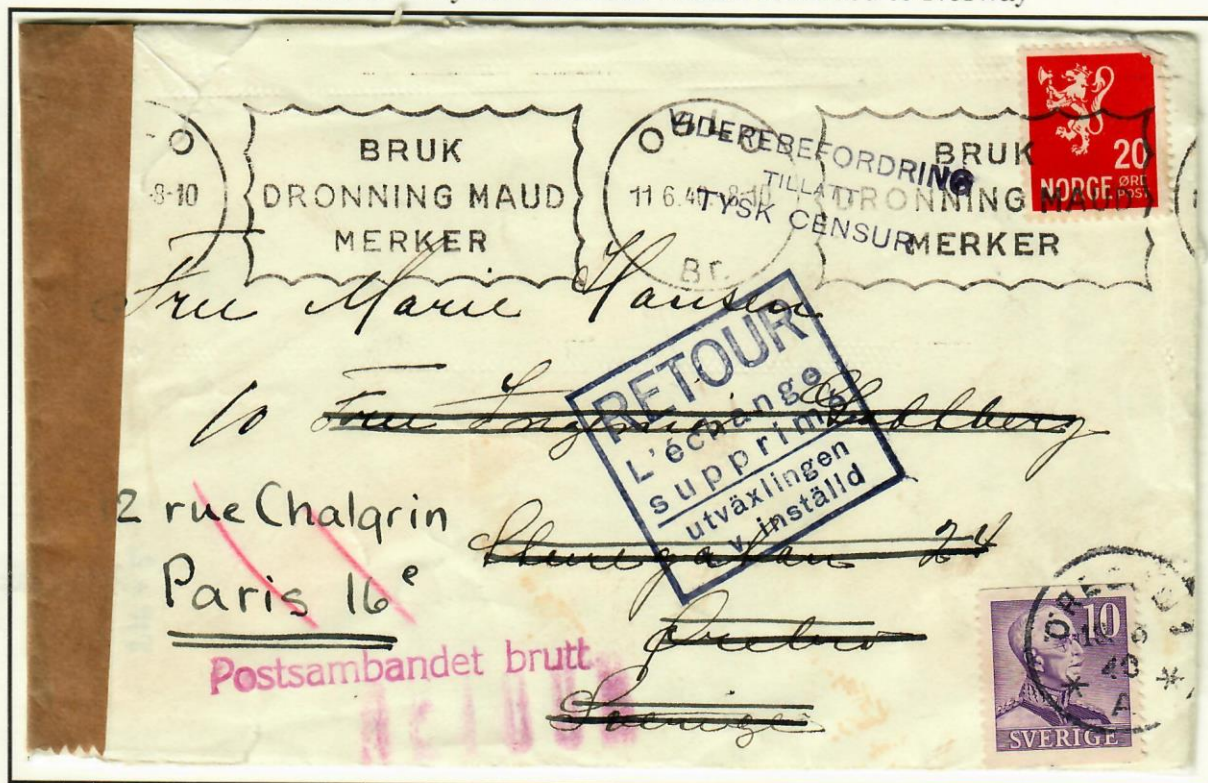


B. Mixed franking forwarded to new destination Incoming mail forwarded International  
Postcard from Denmark forwarded to France



Postcard sent from HELSINGØR 6 APR 1931 to Hässleholm. Danish Nordic postcard rate 10 øre (01.01.27-30.06.40). Forwarded from HÄSSLEHOLM 7.4.31 to Menton, France. Swedish International postcard rate: 15 öre (01.10.25-30.06.36). The franking was the difference between Swedish International rate and what earlier had been paid in Denmark, 5 öre.

Letter from Norway forwarded to France returned to Norway



Letter sent from OSLO 11.6.40 to Örebro. Norwegian Nordic letter, first rate: ≤ 20 gr.: 20 øre (01.07.20-30.09.46). German censoring in Oslo. Forwarded from ÖREBRO 19.6.40 to Paris, with Swedish International letter, first rate: ≤ 20 gr.: 30 öre (01.07.36-31.05.52). The franking was the difference between Swedish International letter rate and what earlier had been paid in Norway, 10 öre.

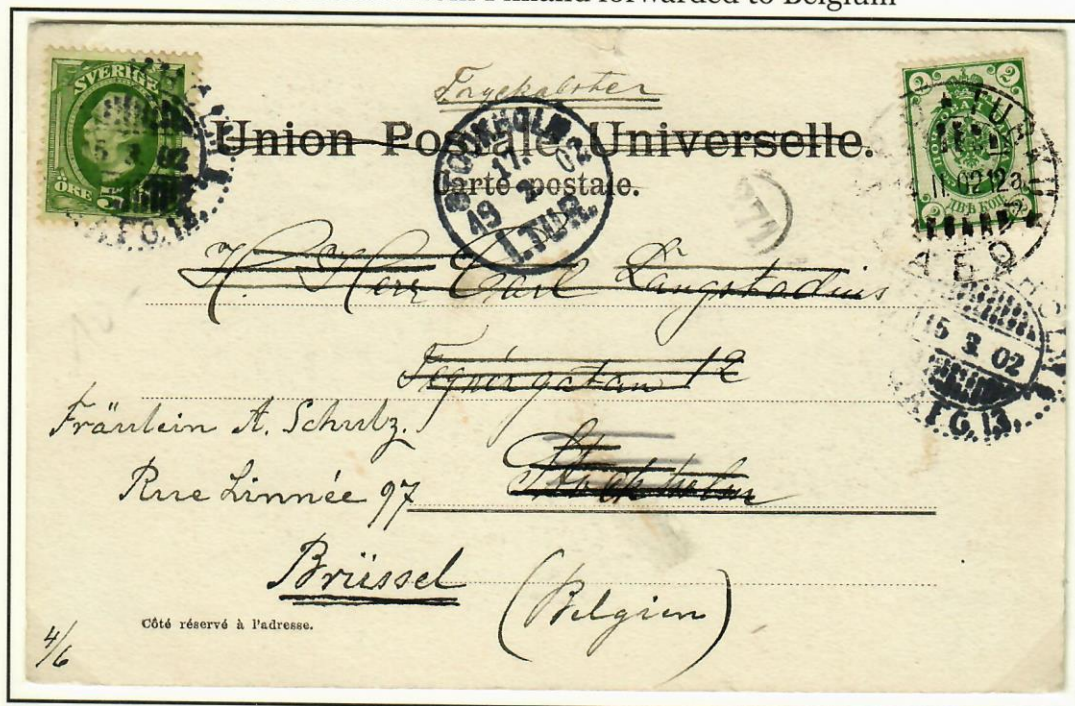
The mail to France was stopped, as a result of the German invasion. The letter was returned from the exchange P.O. with an Swedish imprint **RETOUR L'échange supprimé** to Oslo, where a Norwegian imprint was stricken **Posambandet brutt**.



B. Mixed franking forwarded to new destination

Mail forwarded to new addressee

Printed Matter from Finland forwarded to Belgium

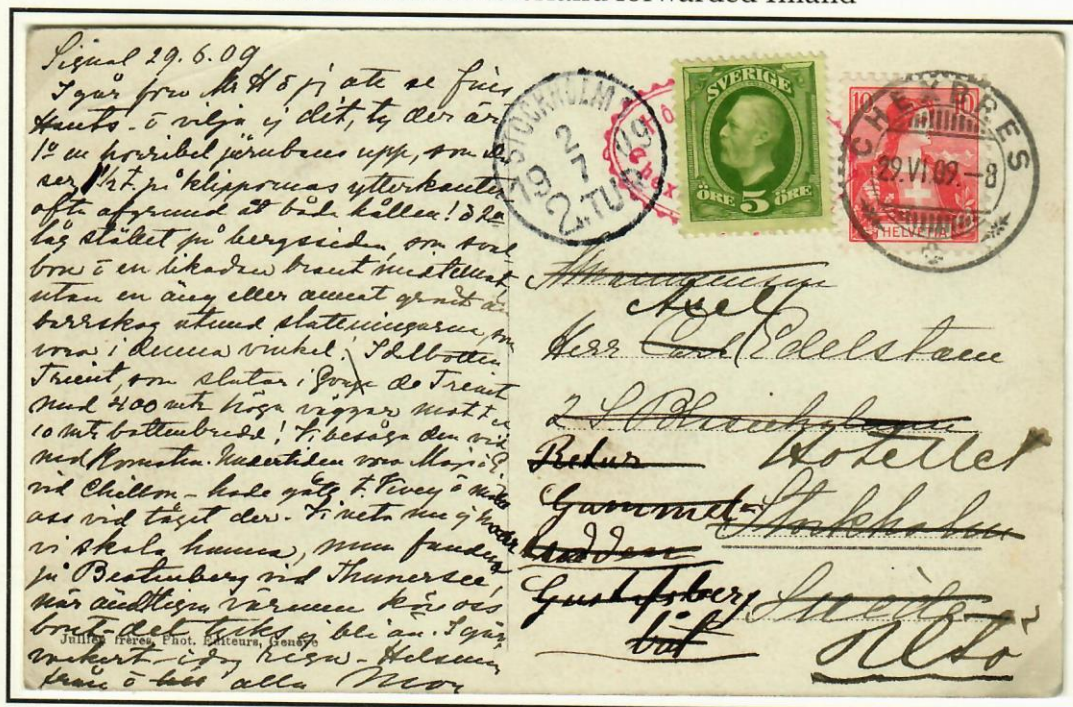


Printed Matters sent from ÅBO-TURKU 14.02.02 to Stockholm. Finish Nordic printed matters rate: ≤ 50 gr.: 2 p (01.05.1891-31.05.1918). Forwarded from STOCKHOLM 17.2.02 1 TUR to a new addressee in Brussels.

**Since there was a new addressee new franking had to be paid.**

Swedish International printed matters rate : ≤ 50 gr.: 5 öre.

Postcard from Switzerland forwarded Inland



Postcard sent from CHEXBRES 29.VI.09 to Stockholm. Swiss International postcard rate: 10 r (01.07.1875-31.01.1921). Forwarded from STOCKHOLM 1 27 1909 to a new addressee outside Stockholm.

**Since there was a new addressee new franking had to be paid.**

Swedish Inland postcard rate: 5 öre (01.01.1885-31.05.1918).



B. Mixed franking forwarded to new destination

Mail forwarded with new franking

Printed Matter from Germany forwarded twice in Sweden



Printed Matter sent from HAGEN 30.12.03 to Gothenburg. German International printed matter rate:  $\leq 50$  gr.: 5 pf (01.04.00-05.05.20). Forwarded locally in GÖTEBORG 2.1.04. Local Inland printed matter, first rate:  $\leq 50$  gr.: 2 öre (01.07.1891-30.06.1919). Forwarded again from GÖTEBORG 19.1.04 to Stockholm, the new needed franking was missing. Inland printed matter, first rate:  $\leq 50$  gr.: 4 öre (01.07.1891-30.06.1919). Arrival postmark STOCKHOLM 20.1.04.

Parcel Address Card to Switzerland forwarded Inland

**KUPONG. — COUPON**  
Kan frångöras av adressaten.  
Peut être detaché par le destinataire.

Inlämningsstämpel.

**1088 Stockholm 3**

Assurans för

Ortsstempel - Timbre - Bollo.

**BELLEVEUE**

Form. A 9

Gebühren-Verzeichnis

Bordereau - Distinta.

Nachnahme

Remboursement

Rimborso

Bestell- und Lagergebühr

Factage et Magasinage

Factinag. e Magazzinag.

Porto - Port

No 1876.

Total Fr.

Uppgift à la

Désignation du contenu:

(För paket t

Pour des colis

de la No

Trycksak

Tullens stämpel.

Timbre de la douane

Vikt. — Poids:

kg. gr.

Tullavgiften

Droits de douane

Befordring

Utväxlingspostanstalt

Bureau d'échange

Bl. 65. (Jan. 26.) 26 5

\*) Ifylles av den utväxlingspostanstalt, genom vilken paketet inkommer, eller av tullverket i adresslandet. — Cadre à remplir par le bureau d'entree ou par le service de la douane du pays de destination.

**1088 Stockholm 3**

**10 öre**

**15 öre**

**15 öre**

**90 öre**

**STOCKHOLM BAN 21.12.32**

**GENEVE**

**Basel 17**

**Basel 17**

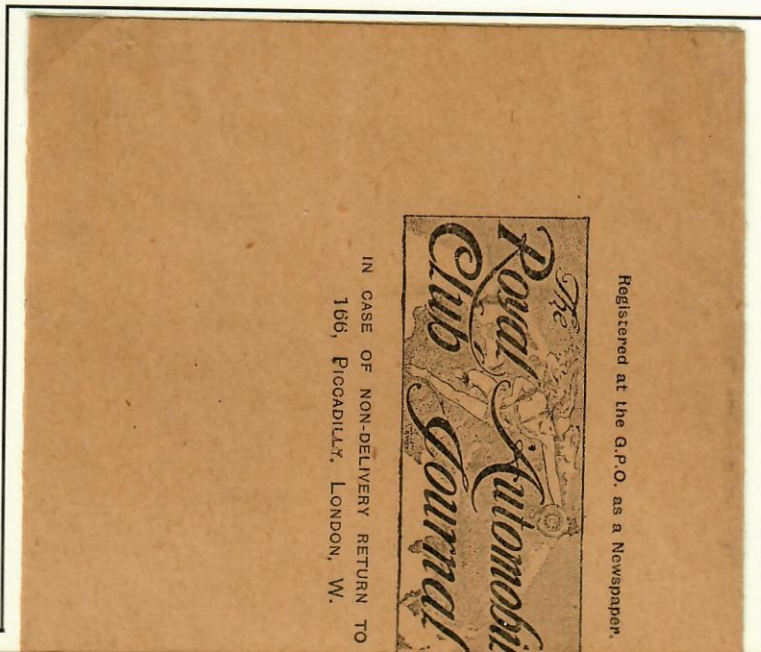
Parcel sent from STOCKHOLM BAN 21.12.32 UTR.PAK. to Genève. Swedish International parcel rate:  $1 \leq 5$  kg.: 330 öre (01.06.32-30.06.35). Transit and arrival postmarks: BERLIN N 22.12.32, BASEL 24.12.32 and GENÈVE 10 27.XII.32. Forwarded to Bellevue, where customs handling took place resulting in a customs fee and new franking according to the affixed customs label. Swiss parcel rate:  $2,5 \leq 5$  kg.: 90 Ct. (01.07.25-31.08.35) paid with a Stamp, cancelled BELLEVUE 29.XII.32.



B. Mixed franking forwarded to new destination

Mail forwarded with new franking

Printed Matter from  
United Kingdom for-  
warded in Sweden



Printed Matter from  
Switzerland forward-  
warded in Sweden



Printed Matter sent from  
LONDON 6 MR 13 to  
Stockholm. UK Interna-  
tional printed matter rate:  
 $2 \leq 4$  oz.: 1 d (01.04.1879-  
30.04.1949). Forwarded to  
Klippan from STOCK-  
HOLM 10.3.13, Inland  
printed matter, second  
rate:  $50 \leq 100$  gr.: 8 öre  
(01.07.1891-30.06.1919).



Printed Matter sent from  
GENÈVE 10 V 1933 to  
Stockholm. Swiss Interna-  
tional printed matter rate:  $\leq$   
50 gr.: 5 cts (01.07.1875-  
29.02.1948). Forwarded to  
Appelviken from STOCK-  
HOLM 20.5.33, Inland  
printed matter, first rate:  $\leq$   
50 gr.: 5 öre (01.07.20-  
31.03.48).



B. Mixed franking forwarded to new destination Forwarded according national rules  
 Letter to Finland forwarded to Egypt, Finland and UK, returned to Sweden



Letter sent from HÄLSINGBORG 1 21.4.27 to Helsinki, Finland. Swedish International letter, first rate: ≤ 20 gr.: 25 öre (01.10.25-30.06.36). Arrival postmark: HELSINKI 23.IV.27 HELSINGFORS. The letter was overpaid 10 öre, Nordic rate would have been enough. But since the letter was paid with International postage, no additional postage had to be paid when it was forwarded from Finland to Egypt. Arrival postmark: ALEXANDRIA 10.MAY.27. Forwarded back to Viborg, receiving a transit postmark: HELSINKI 21.VI.27. Forwarded to Hull, United Kingdom. The letter was in Hull, waiting for the addressee to pick it up. In the end the letter was returned to sender in Hälsingborg, Sweden with new British postage, International letter, first rate: ≤ 1 oz.: 2½ d (14.05.23-30.04.40).

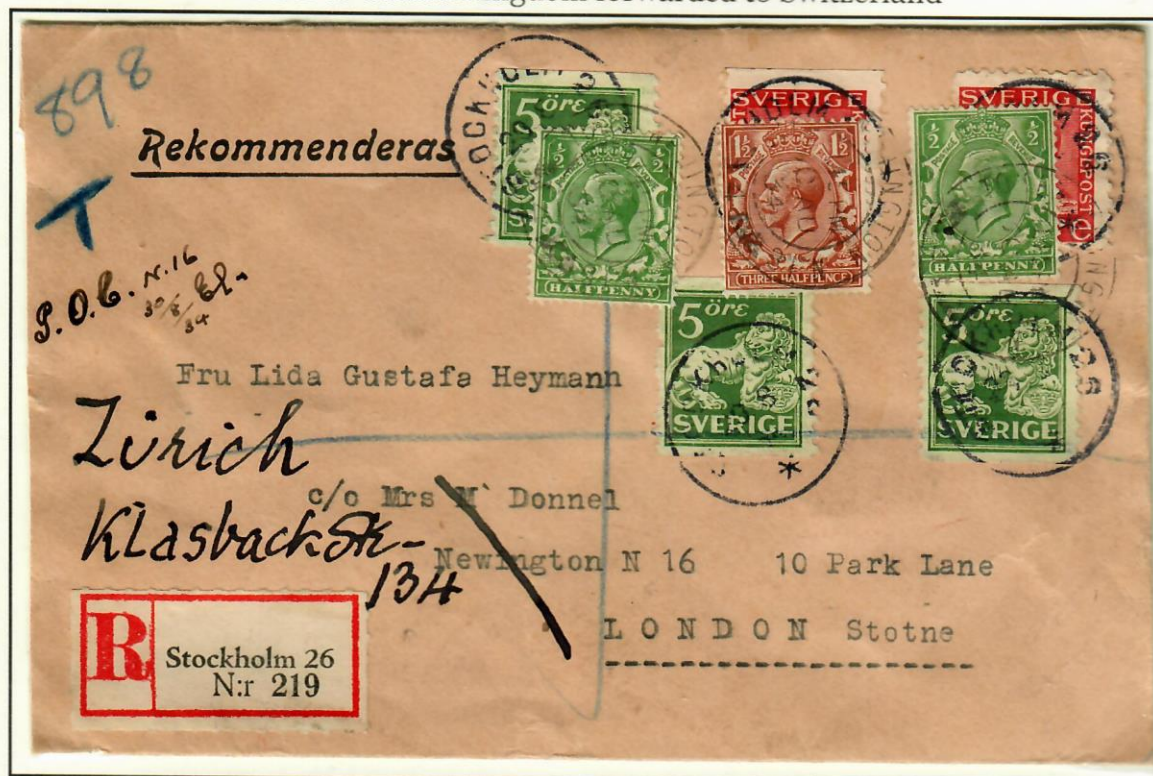
United Kingdom had a rule different to most other UPU countries when it came to postage of forwarding mail - if the letter had been waiting for more than 24 hours between arrival and forwarding new postage had to be paid.



B. Mixed franking forwarded to new destination

Forwarded according national rules

Letter to United Kingdom forwarded to Switzerland



Letter sent from STOCKHOLM 26 23.8.34 to London. Swedish International letter, first rate: ≤ 20 gr.: 30 öre (01.07.36-31.05.52) and registered mail fee: 20 öre (01.10.25-31.03.48, label type 4). Postmark: STOKE NEWINGTON 30 AU 34. Forwarded to and receiving an arrival postmark: ZÜRICH -1.IX.34. U.K. had the rule that, if an item was forwarded after more than 24 hours since delivered, new postage had to be paid.

Letter to Luxemburg forwarded to Germany US-zone



Letter sent from SUNDSVALL 1 18.10.45 to Luxemburg. Swedish International letter, first rate: ≤ 20 gr.: 30 öre (01.07.36-31.05.52). Forwarded from LUXEMBOURG -9.11.45 to HANAÜ, Germany. International letter, first rate: ≤ 20 gr.: 3½ F (01.10.45-31.12.48).

Luxemburg had the rule that, if an item was delivered, new postage had to be paid when forwarded.



Letter to Sweden forwarded with Air Mail to France



Letter sent from OSLO 14VI 28 Br. to Uppsala. Nordic letter, first rate: ≤ 20 gr.: 20 öre (01.07.20-30.09.46). Forwarded air mail from UPPSALA. International letter, first rate: ≤ 20 gr.: 25 öre (01.10.25-30.06.36) and air mail fee: ≤ 20 gr.: 10 öre (14.04.27-19.09.45, label type 3:2). Swedish minus Norwegian franking: 15 öre (25+10-20). Arrival postmark: OLLIOULES 21 6 28 VAR, on the back.

Letter to Dutch East India forwarded with Air Mail Inland



Letter sent from TÄBY 2.3.30 to Weltevreden, Dutch East India. Arrival postmark: WELTEVREDEN 29.3.30. International letter, first rate: ≤ 20 gr.: 25 öre (01.10.25-30.06.36). Forwarded air mail from WELTEVREDEN -3.4.30 arriving SOERABAJA 3.4.30, postmark on the back. Air mail fee ≤ 20 gr.: 10 c (02.10.27-13.06.37).



Letter to U.S.A. forwarded with Air Mail Inland



Letter sent from STOCKHOLM 20.12.30 to San Francisco. International letter, first rate:  $\leq 20$  gr.: 25 öre (01.10.25-30.06.36). The letter was carrying an uncanceled USA air mail stamp. US inland air mail fee:  $\leq 1$  oz.: 5 cents (01.08.28-05.07.32). **No air mail traffic exited from Sweden over the Atlantic at the time.** The U S stamp was cancelled when arriving to NEW YORK N.Y. JAN 2 1930. Forwarded from San Francisco to Hollywood. The 5 cents stamp was affixed in Sweden with an annotation: **U.S.A. Air-mail**, the stamp was n't cancelled in Stockholm but rightly upon arrival to New York.

Letter to Denmark forwarded Air Mail to Algeria



Letter sent from STOCKHOLM 18.12.34 overpaid to Köpenhamn. Forwarded air mail from KØBENHAVN 20.12.34 to Algiers. Danish air mail fee  $10 \leq 20$  gr.: 70 øre (02.10.27-13.06.37, a Danish air mail label). Transit and arrival postmarks: BERLIN C 21.12.34, MARSEILLE-GARE AVION 22.12.34 and ALGIERS 23.12.34, all three postmarks are on the back. The letter was franked with International rate when sent from Sweden but Nordic would have been enough. As a consequence the letter didn't have to be uprated to International rate in København.



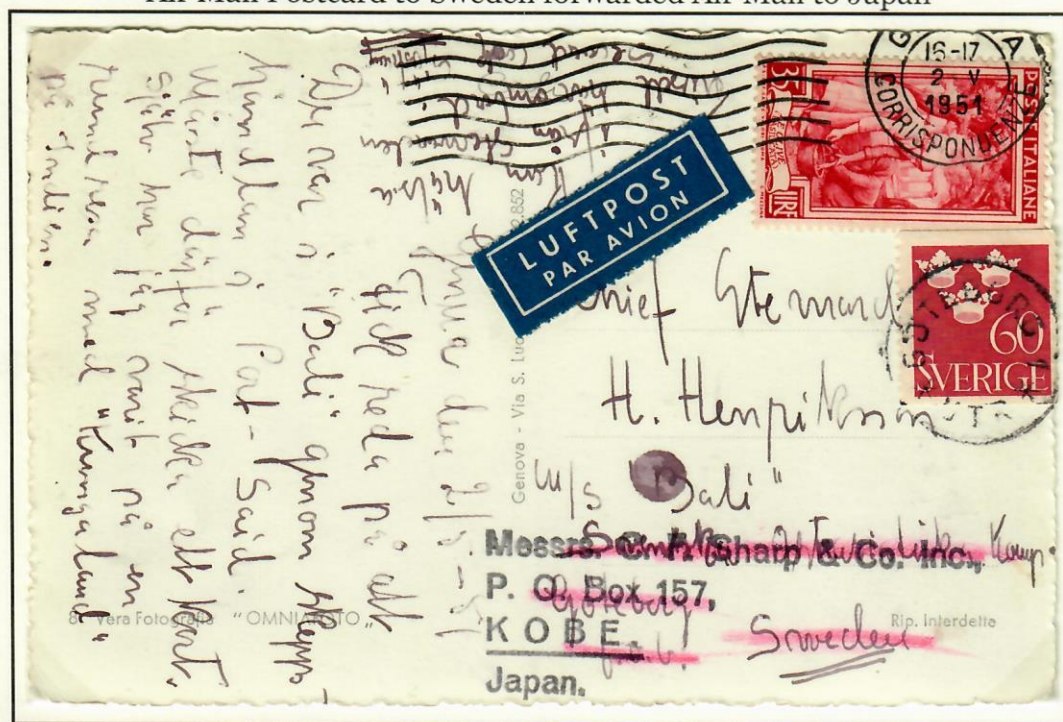
Air Mail Letter to USA catapulted ashore to save 24 hours



Letter sent from MALMÖ 15.9.32 air mail to Bremen and with S/S EUROPA to USA, arrival NEW YORK 23 SEP 32. International letter, first rate: ≤ 20 gr.: 25 öre (01.10.25-30.06.36) and air mail fee: ≤ 20 gr.: 10 öre (14.02.27-xx.05.45, label type 4:1). To speed up the journey over the Atlantic, mail could be catapulted with an aeroplane the last bit, the fee was 50 pf.

Mail gained 24 hours if catapulted. Some countries, but not Sweden, had an agreement with Reichpostministerium, Berlin. For countries with an agreement the catapult service was included in the air mail fee. Mail from Sweden needed a German franking, the stamp was affixed in Sweden before sending without cancellation.

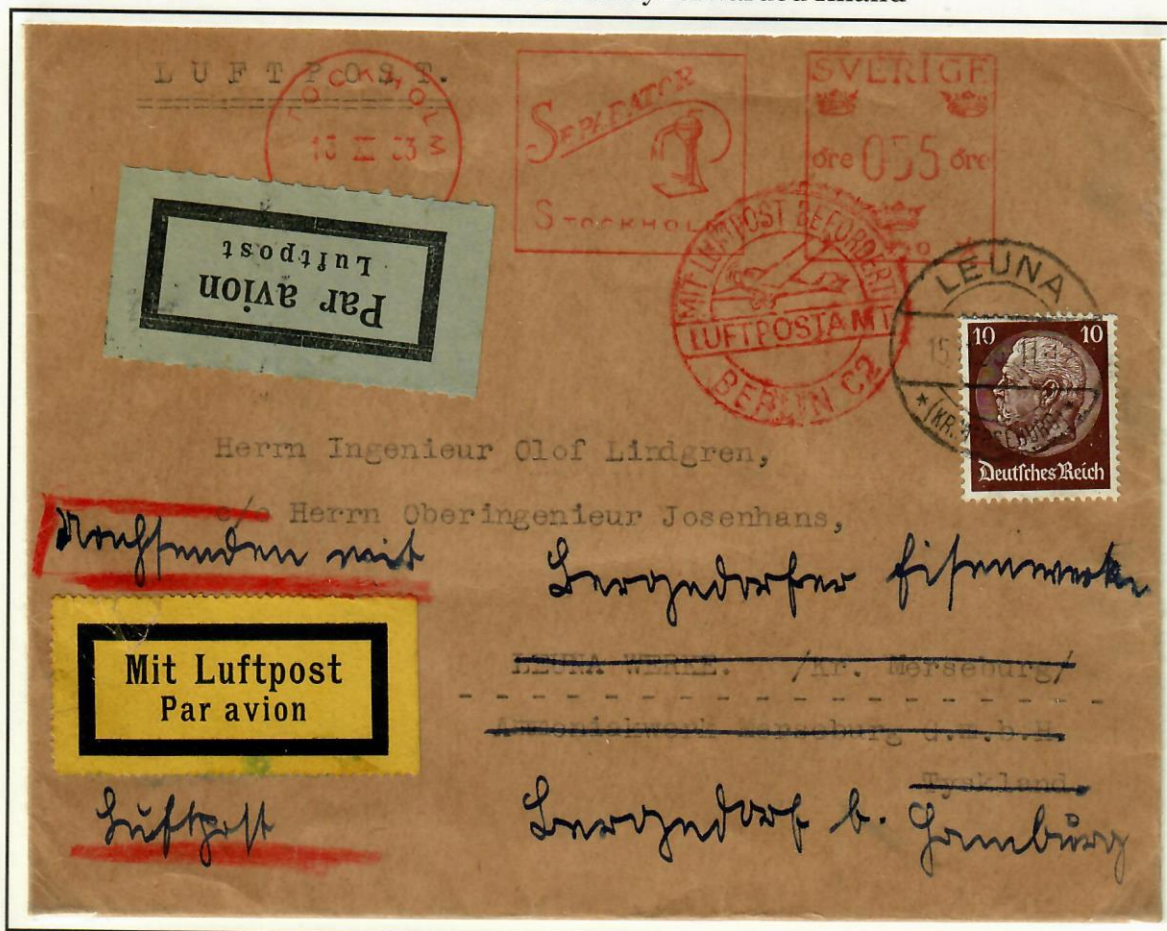
Air Mail Postcard to Sweden forwarded Air Mail to Japan



Postcard sent from GENUA 2 V 1951 to Göteborg. International air mail postcard, rate: L 35 (01.01.50-30.06.60, label type 6). Forwarded to Kobe, Japan. Swedish International air mail fee: 60 öre (01.01.47-31.08.53).



Air Mail Letter to Germany forwarded Inland



Letter sent from STOCKHOLM 13 XI 33 to Leuna, arrival postmark: LEUNA 15.11.33 on the back. International letter, first rate: ≤ 20 gr.: 25 öre (01.10.25-30.06.36) and air mail fee: ≤ 20 gr.: 10 öre (14.02.27-xx.05.45, label type 4:2). Forwarded from LEUNA 15.11.33 to Berlin. German inland air mail fee: ≤ 20 gr.: 10 pf (01.05.33-xx.05.45). Arrival postmark: BERLIN C 16.11.33 on the back.

Air Mail Letter to Germany forwarded Inland



Letter sent from STOCKHOLM12 25.34 to Berlin. International letter, first rate: ≤ 20 gr.: 25 öre (01.10.25-30.06.36) and air mail fee: ≤ 20 gr.: 10 öre (14.02.27-xx.05.45, label type 4:1). Forwarded from BERLIN 3.5.34 to Köln. German inland air mail fee: ≤ 20 gr.: 10 pf (01.05.33-xx.05.45).



Letter to Panama Canal Zone forwarded with Air Mail to Colombia



Letter sent from STOCKHOLM 25.12.34 to Balboa. International letter, first rate: ≤ 20 gr.: 25 öre (01.10.25-30.06.36). Forwarded air mail from BALBOA JAN 21 C.Z. to Cali, Colombia. Air mail fee: ≤ 1/2 oz.: 10 cent (01.01.30-31.10.46). Transit and arrival postmarks: SERVICIO DE TRANSPORTES AEREOS 22.1.1935 BUENAVENTURA on the back and SERVICIO DE TRANSPORTES AEREOS 23.1.1935 CALI. Forwarded again Inland surface to Silvia, Cauca.

Letter to Sweden forwarded Air Mail to United Kingdom



Letter sent from VINDAFJORD 29 1 45 to an under cover address in Garphyttan. Norwegian Nordic letter, first rate: ≤ 20 gr.: 20 öre (01.07.20-30.9.46). Forwarded air mail from GARPHYTTAN 3.2.45 to Newcastle-on-Tyne. Air mail fee ≤ 5 gr.: 20 öre (06.05.42-28.02.45, label type 5). The letter was short paid, it should also have been uprated with the difference between Int. and Nordic letter rate, 10 öre. Censored in Oslo by the Germans Ao in a ring and by the British EXAMINER 1716 in London.



B. Mixed franking forwarded to new destination

Forwarded Air Mail

Air Mail Letter to Netherlands forwarded Air Mail to Australia



Letter sent from MALMÖ 16.10.34 to Amsterdam. Swedish International letter, first rate: ≤ 20 gr.: 25 öre (01.10.25-30.06.36) and air mail fee: ≤ 20 gr.: 10 öre (14.02.27-19.09.45, label type 4:2). Forwarded from AMSTERDAM to SYDNEY. Dutch International air mail fee: ≤ 20 gr.: 17½ c plus an additional race fee: 100 c.. The Dutch stamps were most likely affixed already in Sweden, without cancelling. Transit and arrival postmarks: MELBOURNE 24 OCT 34 and SYDNEY 26 OCT 34 on the back.

Air Mail Letter to Sweden forwarded Air Mail to United Kingdom



Letter sent from TORONTO-LITTLE NORWAY SP 26 42 to Stockholm. International air mail letter, first rate: ≤ 1 oz.: 40 c (02.05.42-30.06.46). Censored DB/C.35 in Canada. Short paid 10 c indicated by the imprint **T 100 centimes**. When passing London an **O.A.T.** (type MH1) was stricken and it was censored **P.C.90**. No postage due paid upon arrival. Forwarded from STOCKHOLM 10 14.10.42 air mail to the Royal Norwegian Air Force London. Swedish air mail fee: 5 ≤ 10 gr.: 40 öre (06.05.42-28.02.45, label type 5).



B. Mixed franking forwarded to new destination

Forwarded Air Mail

Air Mail Letter to Peru forwarded Air Mail to Argentina



Letter sent from GÖTEBORG 2.2.38 to Callao. International letter, first rate: ≤ 20 gr.: 30 öre (01.07.36-31.05.52) and air mail fee: ≤ 5 gr.: 180 öre (01.02.38-31.01.40). Forwarded from CALLAO FEB 17 1938 to Buenos Aires. Peruvian International letter, first rate: ≤ 20 gr.: 10 cts (08.10.33-05.07.40) and air mail fee: ≤ 5 gr.: 35 cts (24.12.35-15.05.38). Note the overprint on the 5 soles stamp. Transit postmark: LIMA 17 FEB 38 and a postman's delivery postmark 1560 on the back.

Air Mail Letter to Sweden forwarded Air Mail to United Kingdom



Letter sent from PRAG 28 IX 43 to an **under cover address** in Göteborg. International letter, first rate: ≤ 20 gr.: 2,50 K (15.03.39-13.05.45) and air mail fee: ≤ 20 gr.: 1 K (15.03.39-13.05.45, Czech air mail label). Forwarded from GÖTEBORG 25.10.43 to a P.O.B. in London belonging to the Czechoslovak Field Post. Arrival postmark: CSPD 11 NO 43 CZECHOSLOVAK FIELD POST. Censored in Berlin and London.



B. Mixed franking forwarded to new destination

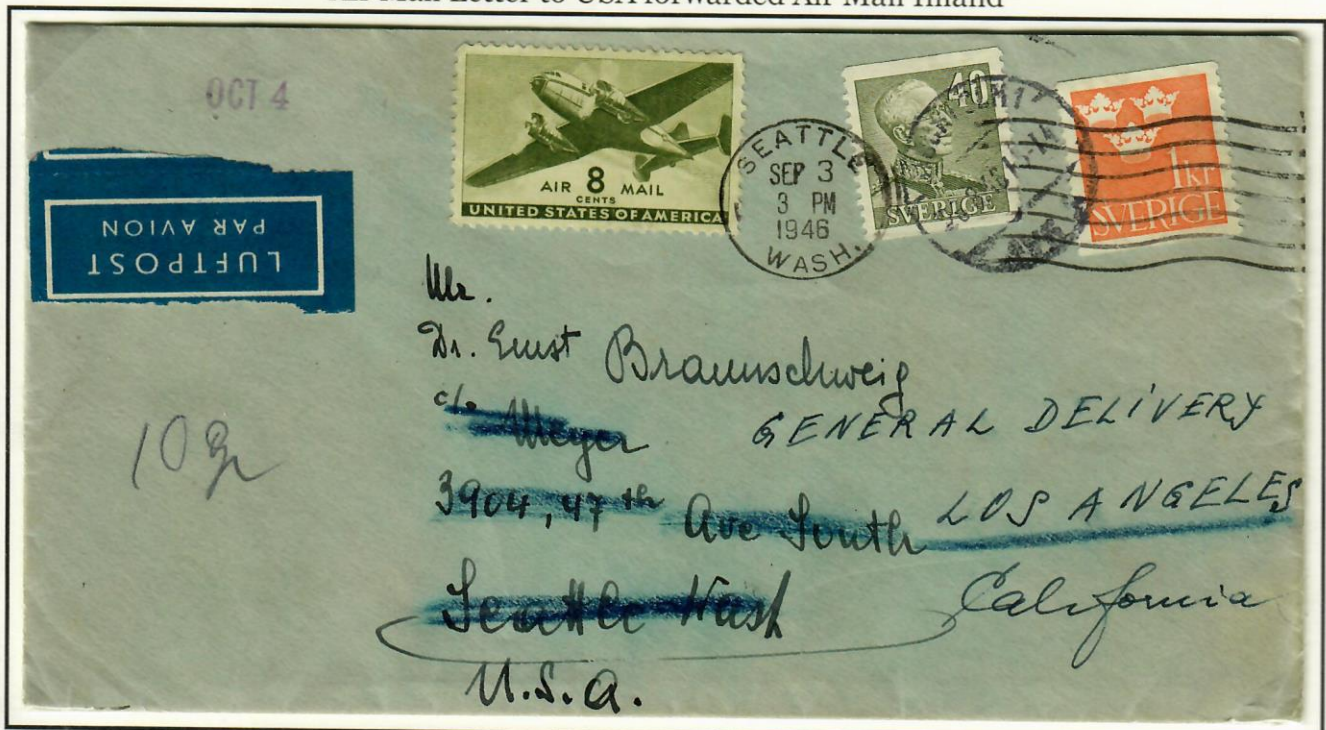
Forwarded Air Mail

Air Mail Letter to Spain forwarded Air Mail to United Kingdom



Letter sent from STOCKHOLM 9.5.39 to Tenerife. International letter, first rate:  $\leq 20$  gr.: 30 öre (01.07.36-31.05.52) and air mail fee:  $10 \leq 15$  gr.: 30 öre (01.06.34-06.07.41, label type 5). Arrival postmark: TENERIFE 12 MAY 39, on the back. Forwarded from SANTA CRUZ 13 MAY 39 TENERIFE to London. International letter, first rate:  $\leq 20$  gr.: 0,70 pts (10.01.39-14.05.41) and air mail fee:  $\leq 20$  gr.: 1,50 pts (10.01.39-30.11.45). Censored: **6 CENSURA MILITAR SANTA CRUZ TENERIFE**

Air Mail Letter to USA forwarded Air Mail Inland

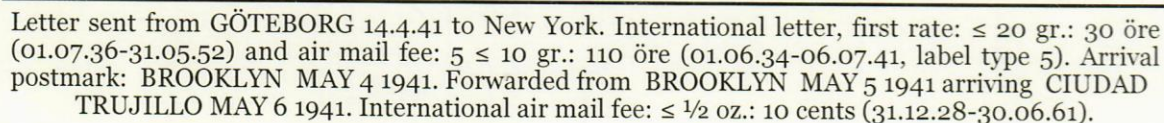


Letter sent from STOCKHOLM 28.8.46 to Seattle. International letter, first rate:  $\leq 20$  gr.: 30 öre (01.07.36-31.05.52) and air mail fee:  $5 \leq 10$  gr.: 110 öre (07.05.46-31.12.46, label type 5). Forwarded from SEATTLE SEP 3 1946 to Los Angeles. Air mail fee:  $\leq 1$  oz.: 8 cent (26.03.44-20.09.46). Arrival postmark: LOS ANGELES. CALIF. SEP 4 1946 DEL. ON. 14 on the back.

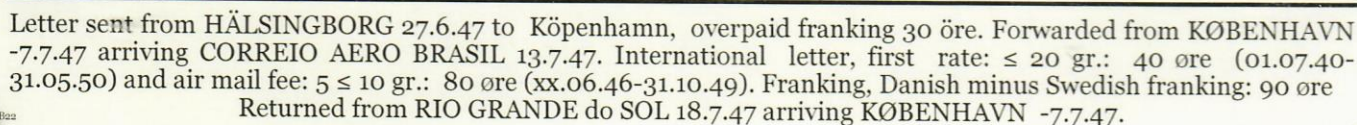


Forwarded Air Mail

Air Mail Letter to USA forwarded Air Mail to Dominican Republic



Letter to Denmark forwarded Air Mail to Brazil





B. Mixed franking forwarded to new destination

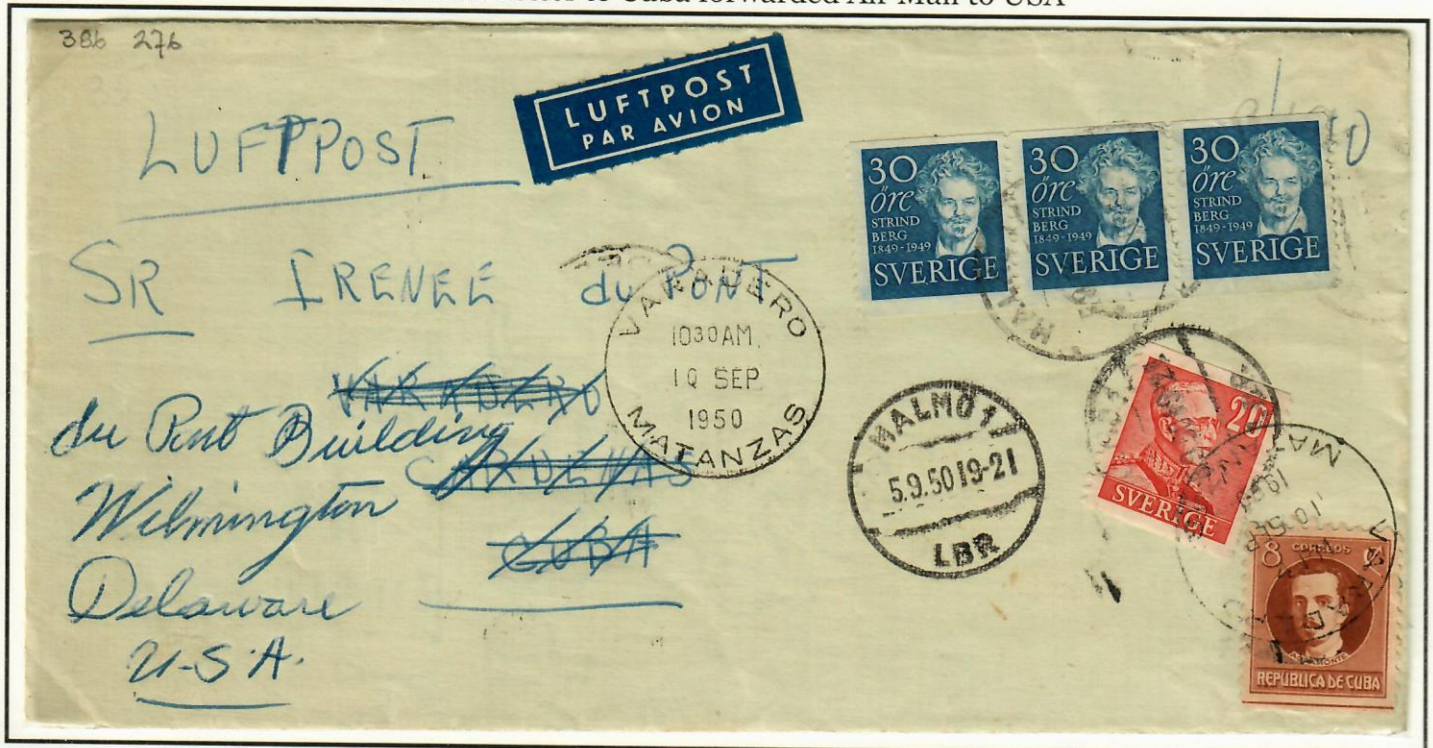
Forwarded Air Mail

Letter to Sweden forwarded Air Mail to Netherlands



Letter sent from STOCKHOLM 1 2.6.48 to Narvik. Nordic letter, first rate: ≤ 20 gr.: 20 öre (01.04.42-31.05.51). Forwarded air mail from NARVIK -5.6.48 to Rotterdam. Norwegian International letter, first rate: ≤ 20 gr.: 40 öre and air mail fee: ≤ 20 gr.: 15 öre (01.01.47-31.10.50, Norwegian air mail label). The letter required an additional franking of the Norwegian postage minus the Swedish franking (40+15-20=35).

Air Mail Letter to Cuba forwarded Air Mail to USA



Letter sent from MALMÖ 1 5.9.50 to Varadero. International letter, first rate: ≤ 20 gr.: 30 öre (01.07.36-31.05.52) and air mail fee: 5 ≤ 10 gr.: 80 öre (01.12.49-31.08.53, label type 6). Arrival postmark: VARADERO -9 SEP 1950 MATANZAS. Forwarded from VARADERO 10 SEP 1950 to Wilmington, USA. International air mail fee: ≤ 1/2 oz.: 8 c (15.10.47-30.05.51).



B. Mixed franking forwarded to new destination

Forwarded Air Mail

Air Mail Letter to Sweden forwarded Air Mail to France



Letter sent from RIO DE JANEIRO -1 IX 46 to Göteborg. International air mail letter, first rate: 5 ≤ 10 gr.: 10,80 Cr (01.08.45-30.09.47). Forwarded from GÖTEBORG 9.9.46 to Paris, Swedish air mail fee: ≤ 10 gr.: 10 öre (20.09.45-31.12.46).

Letter to Norway forwarded Air Mail to Malaysia



Letter sent from FALKÖPING 1 7.6.53 to Kristiansand. Nordic letter, first rate: ≤ 20 gr.: 25 öre (01.06.51-31.05.57). Forwarded from KRISTIANSAND 10.6.53 to TAIPING, Malaysia. Norwegian International letter, first rate: ≤ 20 gr.: 55 öre (01.10.51-31.12.55) and air mail fee: 5 ≤ 10 gr.: 140 öre (01.01.49-30.06.71). Franking was the difference between Norwegian and Swedish (55+140-25=170 öre). Transit and arrival postmarks: SINGAPORE 29 JUN 53 (on the back) and TAIPING 1 JUL 53. Returned to sender.



Letter to Australia forwarded Air Mail to Japan



Letter sent from ARBOGA 15.6.50 to Melbourne, International letter first rate:  $\leq 20$  gr.: 30 öre (01.07.36-31.05.52). Forwarded air mail from MELBOURNE 22 AUG 50 VIC. - AUST. arriving NAGASAKI 31.8.50 JAPAN (on the back). Australian air mail fee:  $\leq \frac{1}{2}$  oz.: 1'6d (xx.05.47-31.07.52).

Letter to Haiti forwarded Air Mail to Colombia



Letter sent from STOCKHOLM BAN 22.2.55 to Port au Prince. International letter, first rate:  $\leq 20$  gr.: 40 öre (01.06.52-30.06.62). Arrival postmark: PORT AU PRINCE 9 MAR 1955 HAITI (on the back). Forwarded air mail from PORT AU PRINCE 10 MAR 1955 HAITI to Barranquilla, Colombia. Haitian air mail fee:  $\leq 20$  gr.: 50 c (15.10.31-31.05.59). Arrival postmark: CORREO AERO 12 MAR 1955 BARRANQUILLA.



B. Mixed franking forwarded to new destination

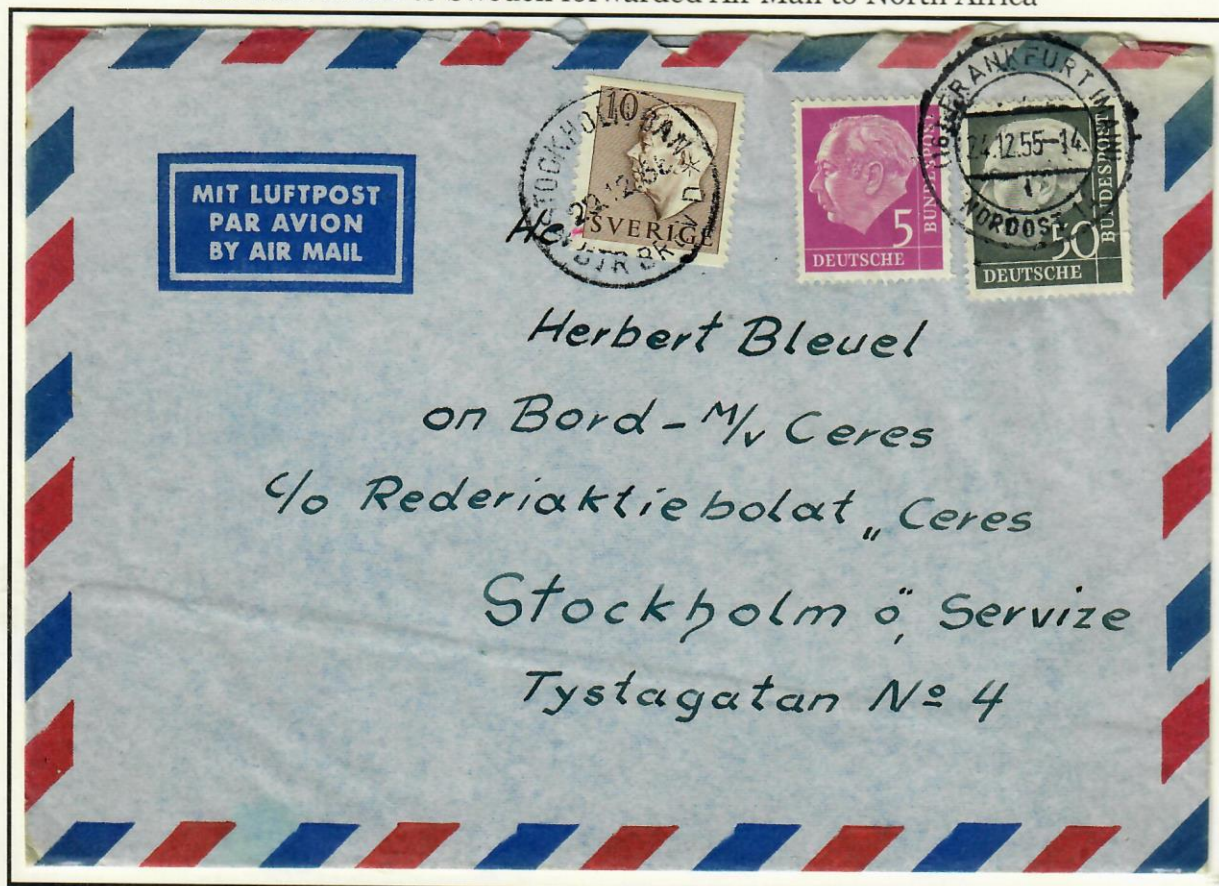
Forwarded Air Mail

Air Mail Letter to Curacao forwarded Air Mail to Panama Canal Zone



Letter sent from GRÄNUMS BY 20.2.52 to Curacao. International letter, first rate:  $\leq 20$  gr.: 30 öre (01.07.36-31.05.52) and air mail fee:  $10 \leq 15$  gr.: 120 öre (01.12.49-31.08.53, label type 6). One stamp is missing, fallen off? Arrival postmark: CURACAO 25 II 52 on the back. Forwarded air mail from CURACAO 28 II 52 WILLEMSTAD Ned•Antillien to Cristobal, Panama Canal Zone. Air mail fee:  $10 \leq 20$  gr.: 35 c (01.05.48-31.03.59).

Air Mail Letter to Sweden forwarded Air Mail to North Africa



Letter sent from (16) FRANKFURT (MAIN) 24.12.55 NORDOST to Stockholm. International letter, first rate:  $\leq 20$  gr.: 40 pf (01.07.54-31.03.66) and air mail fee:  $\leq 20$  gr.: 15 pf (01.07.53-31.03.66). The letter was forwarded in an ENVELOPPE COLLECTIVE from STOCKHOLM BAN 29.12.55 UTR. BREV to North Africa, air mail fee:  $\leq 20$  gr.: 10 öre (01.01.47-31.05.81).



B. Mixed franking forwarded to new destination

Forwarded Air Mail

Air Mail Letter to Norway forwarded Air Mail to Philippines



Letter sent from STOCKHOLM 12 3.9.58 to Oslo, overpaid franking 90 öre. Forwarded from OSLO - 4.9.58 arriving MANILA SEP 10 1958. International letter, first rate:  $\leq 20$  gr.: 65 öre (01.01.56-31.03.59) and air mail fee:  $5 \leq 10$  gr.: 140 öre (15.10.47-31.05.59). The letter required an additional franking of the Norwegian postage minus the Swedish franking ( $65+140-90=115$ ), it became short paid.

Air Mail Letter to USA forwarded Air Mail to New Zealand



Letter sent from VÄXJÖ 5 13.2.78 to Honolulu. International letter air mail included, first rate:  $\leq 20$  gr.: 170 öre (01.02.78-30.04.80). Transit postmark: SEATTLE WA.881 FEB 16 1978 on the back. Forwarded from HONOLULU FEB 21 1978 to Hastings, New Zealand. Air mail fee:  $\leq 1/2$  oz.: 31 cents (03.01.76-31.12.80).

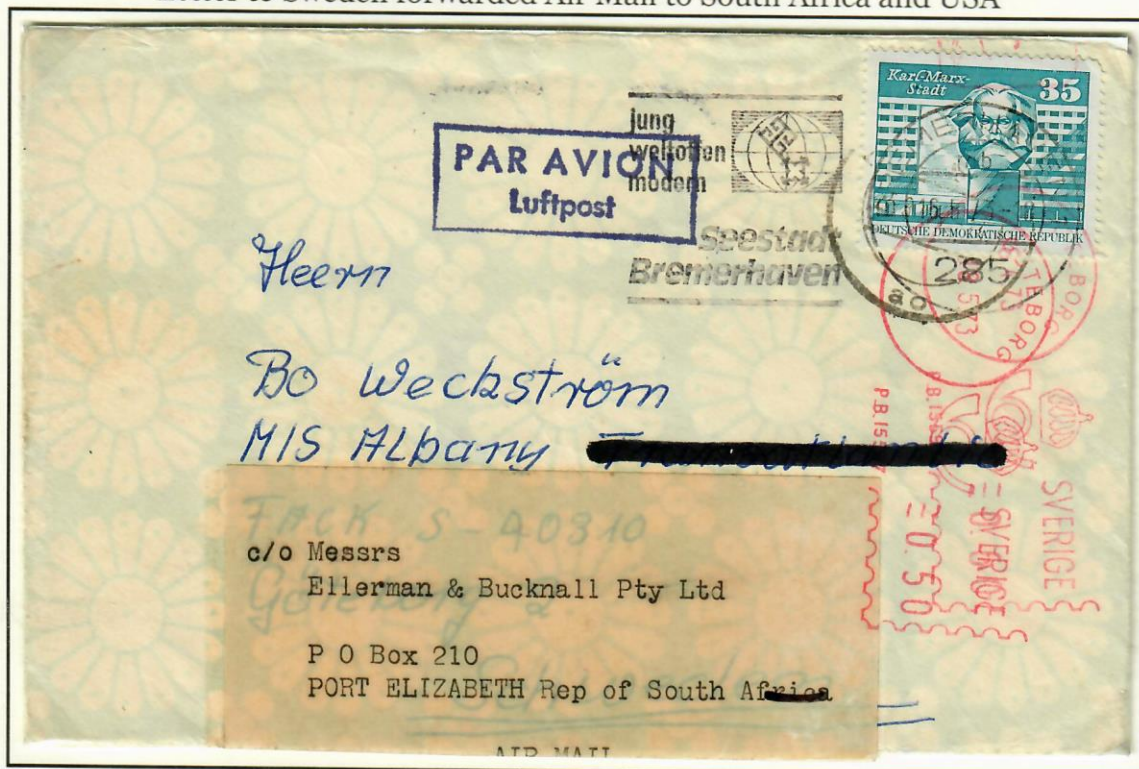


Letter to Sweden forwarded Air Mail to Japan



Letter sent from DUN LAOGHAIRE 15 JULY 1959 to Hälsingborg. International letter first rate:  $\leq 1$  oz.: 6 d (01.04.59-31.05.64). Forwarded air mail from HÄLSINGBORG 3 27.7.59 to Kobe, Swedish air mail fee:  $5 \leq 10$  gr.: 1 kr (01.09.53-31.01.76). Transit postmark: TOKYO AP 30 VII 59 JAPAN on the back.

Letter to Sweden forwarded Air Mail to South Africa and USA



Letter sent from ROSTOCK 14.4.73 to Göteborg. International letter, first rate:  $\leq 20$  gr.: 35 pf (01.01.71-30.06.90). Forwarded first air mail from GÖTEBORG 18.4.73 to South Africa, air mail fee:  $5 \leq 10$  gr.: 60 öre (01.09.53-31.01.76). Sent retour to Göteborg, a transit postmark: BREMEN-HAVEN 16.5.73. Forwarded again air mail from GÖTEBORG 18.5.73 to USA, air mail fee:  $5 \leq 10$  gr.: 50 öre (01.09.53-31.05.81).

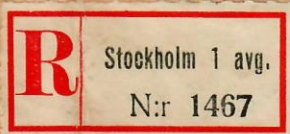


B. Mixed franking forwarded to new destination

Forwarded Registered Mail

Registered Mail Letter to Finland forwarded Inland with new postage

STATENS BAKTERIOLOGISKA  
LABORATORIUM  
STOCKHOLM



*Rik* *24/10*  
Finska Läkaresällskapet's Ordförande

*del*  
Herr Professor, Friherre ~~von~~ v. Bonsdorff.

*Röyhtä as.*  
*Nurmela sanatorium* *400*

~~Tjänste.~~

HÄLSINGFORS

Letter sent from STOCKHOLM 22.10.27 to Hälsingfors. Nordic letter, second rate: 20 ≤ 40 gr.: 30 öre (01.08.24-31.03.42) and reg. mail fee: 20 öre (01.10.25-31.03.48, label type 4). Forwarded from HELSINKI -5.XI.27 HELSINGFORS. According Finish rules new reg. mail fee had to be paid when forwarding. Inland reg. mail fee: 1½ MK (15.01.26-30.04.31).

Registered Mail Letter to United Kingdom forwarded Inland with new postage



Letter sent from STOCKHOLM 16 4.7.39 to London. International letter, first rate: ≤ 20 gr.: 30 öre (01.07.36-31.05.52) and registered mail fee: 20 öre (01.10.25-31.03.48, label type 5). Forwarded from FINCHLEY REGENT'S PARK Rd 6 JY 39 to Bournemouth. The Swedish registered mail label was thorned off, by mistake? New British registered mail fee had to be paid and a British label had to be affixed, according UPU rules. Inland reg. mail fee: 3 d (13.06.21-30.04.49).



Letter to United Kingdom forwarded with Late Fee to France



Letter sent from GÖTEBORG 17.10.08 to a guest at the Carlton Hotel, London. Arrival postmark: LONDON SW JAN 20 08 6AM on the back. International letter first rate: ≤ 20 gr.: 20 öre (01.10.07-31.01.21). The guest had left, when the letter arrived to Carlton Hotel it was forwarded to Hôtel de l'Athenée Paris, France. To speed up the forwarding, the letter was sent with the **Late Train Service**. The fee: 2 d (01.01.06-30.06.15) was paid by Carlton Hotel with two 1 d stamps with Carlton perfin.

**Late Train Service** was operating from Charring Cross Station, London to the Channel ferries either in Folkstone or Dover with the objective to let mail cross the Channel to France over night.

The stamps were cancelled CONTINENTAL NIGHT MAIL CX JAN 20 08, where CX stands for Charring Cross. The rubber stamp imprint **LATE FEE PAID** was stricken at the hotel. Arrival postmark: PARIS without a readable date.

Letter to Sweden forwarded Express Inland



Letter sent from KLEINFLOTTBEK -4.5.18 to Hälsingborg. Arrival postmark: HÄLSINGBORG 1 12 5 18 on the back. Forwarded express to Malmö, cancelled PKXP No 32 (train postmark Hälsingborg -> Hälsleholm) 12 5 1918. Inland express fee: 20 öre (01.07.1887-30.06.1921).



Letter to Austria forwarded Express Inland



Letter sent from STOCKHOLM 7 17.9.14 to Franzenbad, Austria. International letter, first rate: ≤ 20 gr.: 20 öre (01.10.07-31.01.21). Forwarded from FRANZENBAD 19 IX 14 to Vienna. Express fee: 30 heller (01.01.00-31.08.18), short paid. A picture of the franking on the back is shown to the left on the cover.

Letter to Italy forwarded Express Inland



Letter sent from KRAMFORS 29 4 1927 to Milan. International letter, first rate: ≤ 20 gr.: 25 öre (01.10.25-30.06.36). Arrival postmark: MILANO 2 V 1927 on the back. Forwarded express from MILANO 3-5 27 to Rome. Express fee: L 1,25 (01.01.20-31.08.28). Transit and arrival postmarks: BOLOGNA•ROMA 3.-5.27 and ROMA FERROVIA -4.5.27 both on the back. Forwarded again, back to Milan, no express delivery service this time. Arrival postmark: MILANO FERROVIA -5.5.27 on the back.



## Letter to Sweden forwarded Express Inland



Letter sent from NEW YORK. N.Y. JUN 8 1922 to Stockholm. Arrival postmark: STOCKHOLM 21.6.22 TUR 1 \* Va \*, on the back. International letter, first rate:  $\leq 1$  oz.: 5 c (01.10.07-31.05.53). Forwarded express from STOCKHOLM 1 21.6.22 AVG. LBR., to Dannemora. Swedish express fee: 50 öre (01.07.21-30.09.25, label type 3:1).

## Letter to Sweden forwarded Express Inland



Letter sent from PHILADELPHIA. PA. APR 4 1930 to Kristinehamn. International letter, first rate:  $\leq 1$  oz.: 5 c (01.10.07-31.05.53). Forwarded express from KRISTINEHAMN 15 4 1930 to Stockholm, Swedish express fee: 30 öre (01.10.25-31.03.48, label type 6). Arrival postmark: STOCKHOLM 19.4.30 ANK. EXPR., on the back.



## Letter to Sweden forwarded Express Inland



Letter sent from LØDINGEN -7 II 31 to Stockholm. Norwegian Nordic letter, second rate: 20 ≤ 125 gr.: 40 öre (01.10.07-31.05.53). Forwarded with the special express in STOCKHOLM, local letter, first rate: ≤ 20 gr.: 10 öre (01.10.22-30.06.44) and express fee: 30 öre (01.10.25-31.03.48). The postman that picked up the letter made a mistake when only charging first rate for the letter.

## Letter to Sweden forwarded Express Inland



Letter sent from NEW YORK N.Y. JAN 29 1941 to Malmö. International air mail letter, first rate: ≤ 1/2 oz.: 30 c (28.04.39-31.10.46). Arrival postmark: MALMÖ 1 14.2.41 ANK. The word "express" was written on the envelope, but no special delivery fee was paid in New York. **According to the UPU rules the letter had to delivered express, due to the annotation, and the express fee had to be paid upon arrival to Malmö.** A Swedish express label type 6 was affixed over the annotation. A single postage due of 30 öre was demanded and paid to the postman at delivery. Forwarded express from MALMÖ 14.2.41, which required a new express fee: 30 öre (01.10.25-31.03.48, label type 6). Arrival postmark: STOCKHOLM 1 15.2.41 ANK. EXPR., on the back. A small copy of the franking of the back is shown on the front.



Air Mail Express Letter to Denmark forwarded Express Inland



Letter sent from STOCKHOLM 16 31.8.36 to Hillerød, Denmark. Nordic letter, first rate: ≤ 20 gr.: 15 öre (01.08.24-31.03.42), express fee: 30 öre (01.07.30-31.03.48) and air mail fee: ≤ 20 gr.: 10 öre (14.04.27-06.05.46, label type 5). Transit and arrival postmarks: KØBENHAVN 1.-9.36 K and HILLERØD -1.9.36 on the back. Forwarded express from HILLERØD -1.9.36 to København. Express fee: 40 öre (01.10.23-30.06.46, Danish express label).

Letter to Belgium forwarded Express Inland



Letter sent from BÅSTAD 11.8.39 to Spa, Belgium. International letter, first rate: ≤ 20 gr.: 30 öre (01.07.36-31.05.52). Forwarded express from SPA 13 VIII 1939 to Bruxelles. Express fee: 1,75 FR (15.03.31-31.07.41).



B. Mixed franking forwarded to new destination

Forwarded Express

Letter to Sweden forwarded Express Inland



Letter sent from GÖGGINGEN 29.5.53 AUGSBURG 2 to Djursholm. International letter, first rate: ≤ 20 gr.: 50 pf (01.09.48-30.06.54). Forwarded express from STOCKHOLM 3 1.6.53 arriving HÄLSINGBORG 1 2.6.53 AVG A (on the back). Express fee: 40 öre (01.04.48-31.05.57, label type 8).

Registered Letter to Sweden forwarded Express to Finland



Letter sent from PECS 57 VIII -2 to Södertälje. International letter, first rate: ≤ 20 gr.: 100 f (01.08.46-14.11.58) and registered mail fee: 200 f (01.08.46-14.11.58, Hungarian label). Arrival postmark: SÖDERTÄLJE 1 8.8.57 on the back. Forwarded express from SÖDERTÄLJE 9.8.57 to Ivalo. Transit and arrival postmarks: HELSINKI AVION -9 VIII 57 HELSINGFORS and IVALO -9 VIII 57, both on the back.



Express Letter to Denmark with outer Express



Letter sent from STOCKHOLM BAN 8.8.58 CST to Rørvig, Denmark. Nordic letter, first rate: ≤ 20 gr.: 30 öre (01.06.57-30.06.62) and express fee: 60 öre (01.06.57-30.06.62, label type 9).

In Denmark it existed two different express deliveries (inner and outer). If the addressee lived more than 2 kilometers away from where the express delivery office was, the addressee was contacted and offered an Outer Express Delivery at an extra, much larger, fee.

Sent with outer express to the addressee. The franking was the Inland letter, first rate: ≤ 20 gr.: 30 öre (01.07.52-14.04.63) and the difference between the Danish outer express fee: 500 öre (01.07.52-31.08.64) and the Danish inner express fee 100 öre (01.07.52-14.04.63) i.e. (30+500-100=430).

Express Letter to Sweden forwarded Express Inland



Letter sent from (23) BREMEN 5 26.2.57 to Göteborg. International letter, first rate: ≤ 20 gr.: 40 pf (01.07.54-31.03.66) and express fee: 60 pf (07.07.49-28.02.63). Transit postmark: HAMBURG FLENSBURG BAHNPOST ZUG 00088 27.2.57 on the back. Forwarded express from GÖTEBORG 28.2.57, Inland express fee: 40 öre (01.04.48-31.05.57, label type 9). Arrival postmark: MALMÖ 1 28.2.57 on the back.



Letter to Sweden forwarded Express Inland



Letter sent from PARIS 23 5 66 to Göteborg. International letter, first rate:  $\leq 20$  gr.: 60 c (18.01.65-12.01.69). Forwarded express from GÖTEBORG 1 25.5.66 arriving STOCKHOLM 1 26.5.66 ANK. EXPR. Inland Express fee: 100 öre (01.07.64-31.12.66, label type 9).

Registered Air Mail Letter to Sweden forwarded Express to Germany



Letter sent from BERLIN 22.6.70 to Huddinge. International letter, second rate:  $20 \leq 40$  gr.: 40 pf (01.10.56-30.06.71), air mail fee:  $20 \leq 40$  gr.: 15 pf (01.04.59-30.06.90) and registered mail fee: 50 pf (01.10.54-30.06.90). Forwarded express from HUDDINGE 26.6.70 to Lübeck, International express fee: 250 öre (01.01.69-30.09.71, label type 9). Transit and arrival postmarks: HAMBURG FLUGHAFEN 27-6 70 and LÜBECK 1 28.5.70.



## Air Mail Letter to Sweden forwarded Express Inland



Letter sent from WIESBADEN 14.11.42 to Lund. International letter, first rate: ≤ 20 gr.: 25 pf (01.01.25-xx.05.45) and air mail fee: ≤ 20 gr.: 10 pf (01.05.33-xx.05.45). Forwarded express from LUND PKP 2 (train Nässjö->Malmö) 23.11.42 to Simrishamn. Inland express fee: 30 öre (01.10.25-31.03.48, label type 6).

## Air Mail Letter to USA forwarded Express Inland



Letter sent from GÖTEBORG 17.5.47 to Washington. International letter, first rate: ≤ 20 gr.: 30 öre (01.07.36-31.05.52) and air mail fee: 5 ≤ 10 gr.: 50 öre (01.01.47-30.11.49, label type 5). Arrival postmark: WASHINGTON D.C. 21 MAY 1947, on the back. Forwarded express from WASHINGTON MAY 21 1947 to Chicago, Special Delivery (Express) fee: 13 c (01.11.44-31.12.48). Arrival postmark: CHICAGO May 22 1947, on the back.